ТРАКТАТЪ
ВѢЧНЫЙ
между
ВСЕРОССІЙСКОЮ ИМПЕРІЕЮ
и
РѢЧЬЮ
ПОСПОЛИТОЮ ПОЛЬСКОЮ.

Гос. Историч. Публич. Б-ка
НКП РСФСР
Инвент. № 442080
193 г.

Во имя святыя и нераздѣлимыя Троицы.

Хотя между Имперіею Всероссійскою и яснѣйшею рѣчью посполитою Польскою щастливо пребываетъ по трактату 1686 года вѣчной миръ, искренняя дружба, постоянное согласіе и доброе сосѣдство; однакожъ, какъ по обыкновеннымъ въ дѣлахъ человѣческихъ перемѣнамъ послѣдовали между ими съ столь давнаго времяни разныя произшествія, кои по перемѣнившимся обстоятельствамъ требуютъ и новаго онымъ свойственнѣйшаго опредѣленія взаимныхъ обязательствъ: то по сей главной причинѣ, и другимъ настоящаго времяни случайнымъ, кои въ публикованныхъ деклараціяхъ ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА Всепресвѣтлѣйшей Императрицы Всероссійской и въ согласныхъ съ оными актахъ сконфедерованной рѣчи посполитой Польской, свѣту съ довольною ясностію показаны, признали ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Всероссійская съ одной стороны, а Его Величество Король Польской и чины рѣчи посполитой обязанныя между собою узломъ генеральной конфедераціи обѣихъ народовъ Польскаго и Литовскаго съ другой за нужно и сходственно съ взаимными ихъ интересами, постановить и опредѣлить способомъ новаго трактата полезнѣйшія времяни и обстоятельствамъ больше приличествующія, а рѣчи посполитой Польской, въ разсужденіи безопасности, конституціи и вольности ея, нужнѣйшія договоры; чего ради для постановленія такого трактата и назначены отъ обѣихъ договаривающихся сторонъ полномочныя; а имянно: съ стороны ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Всероссійской, Князь Николай Репнинъ, арміи ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА Генералъ-Маіоръ, чрезвычайной и полномочной ЕЯ посолъ при Его Величествѣ Королѣ и яснѣйшей рѣчи посполитой Польскихъ, и Кавалеръ орденовъ бѣлаго орла и святыя Анны; а съ стороны Его Величества Короля и яснѣйшей рѣчи посполитой Польскихъ, подъ президенціею Князя Примаса Габріеля Яна Юноши Подоскаго изъ Сената, изъ великой Польши: Антонъ Островскій, Епископъ Куявскій, Антонъ Варнава Яблоновскій Познанской, Игнатій Твардовскій Калишской, Іозефъ Подоскій Плоцкой. Воеводы: Фадей Липскій Кастеланъ Ленчицкій. Изъ малой Польши, изъ Сената: Андрей Станиславъ Костка Млодзіовскій, Епископъ Премысльскій, великой Канцлеръ коронной, Салезій Потоцкій Кіевской, Игнатій Цетнеръ Бѣльской, Станиславъ Бернардъ Гоздскій Подляшской. Воеводы: Рохъ Яблоновскій, Кастеланъ Вислицкій. Изъ великаго княжества Литовскаго, изъ Сената: Стефанъ Гедроицъ, Епископъ Инфляндскій, Михайло Огинскій Виленской, Іозефъ Сологубъ Витепской. Воеводы: Фадей Буржинской Смоленской, Адамъ Бржостовскій Полоцкой, кастеланы. Изъ министерства: Князь Михайло Чарторыскій, великой Канцлеръ великаго княжества Литовскаго, Янъ Боркъ, Вице-Канцлеръ коронной, Федоръ Вессель, великой подскарбій коронной, Князь Іозефъ Сангушко, Маршалъ надворной великаго княжества Литовскаго. При Князѣ

 Карлѣ

Карлѣ Радзивилѣ коронномъ, и Станиславѣ Бржостовскомъ старостѣ быстрицкомъ, Литовскомъ, обѣихъ генеральныхъ конфедераций Маршалахъ, изъ рыцарскаго стана изъ великой Польши: Владиславъ Гуровскій, великой писарь коронной, Карлъ Малчевскій, Полковникъ полку великой булавы коронной. Послы воеводства Познанскаго: Адамъ Понинскій, кухмистрѣ коронной, посолъ воеводства Калишскаго, Станиславъ Вессель, староста Голюбскій, войцехъ Островскій, подсудья земли Ленчицкой, послы воеводства Ленчицскаго: Каспаръ Любомирскій, посолъ земли Черской, Ѳедоръ Шидловскій, хорунжій Варшавскій, посолъ тойже земли, Казимиръ Шидловскій, стольникъ Празницкой, посолъ земли Висской, Казимиръ Князь Понятовскій, подкоморжій коронной, посолъ земли Закрочимской, Хризостомъ Краевскій инстигаторъ коронной, посолъ земли Рожанской, Валентій Соболевскій, ловчій Варшавскій, посолъ земли Ливской, Станиславъ Радзиминскій, подкоморжицъ Цехановской, посолъ земли Нурской, Ксаверій Браницкій, ловчій коронной, Станиславъ Гадомскій, подкоморжій Сохачевской, послы тойже земли: Антонъ Чапскій, подкоморжій Хелминскій, Валеріянъ Пивницкій мечникъ земель Прусскихъ, послы воеводства Хелминскаго. Изъ малой Польши: Францискъ Веліопольскій, маркизъ Пинчевскій, Іозефъ Веліопольскій, хоронжицъ коронной, послы воеводства Краковскаго: Яцекъ Малоховскій референдарь коронной, Илья Водзицкій, староста Стобницкій, Петрѣ Ожаровскій войска короннаго ГенералЪ-Поручикъ, Матвей Скорубка подчашій Дрогицкій, послы воеводства Сендомирскаго: Антонъ Потоцкій, старота Львовскій, посолъ земли Львовской, Игнатій Буковскій Его Королевскаго Величества адьютантъ, посолъ Саноцкій, Антонъ Блажевскій, подстолій и посолъ Жидачевской, Маріянъ Потоцкій посолъ земли Галицкой, Іозефъ Сосновскій, писарь полной Литовской посолъ земли Хелмской, Іозефъ Стемпковскій обозной, полной коронной посолъ воеводства Люблинскаго, Станиславъ Карвовскій, подстолій Бѣльской, староста Августовскій, посолъ земли Мельницкой, Іозефъ Вилчевскій подкоморжій Виской посолъ земли Бѣльской, Целестинъ Чаплицъ подкоморжій Луцкой, Иванъ Непомуценъ Понинской, воеводичь Познанскій, послы Лифляндіи коронной. Изъ великаго княжества Литовскаго: Михайло Пацъ, староста Зіоловскій, посолъ воеводства Виленскаго, Станиславъ Князь Радзивилъ, подкоморжій Литовскій, посолъ повяту Лидскаго, Марціянъ Янович регентъ земской, Вилкомирской посолъ тогожъ повята, Степанъ Ромеръ, хорунжій Троцкой, посолъ тогожъ воеводства, Антонъ Забелло, ловчій Литовской, Мартынъ Черневичъ, судья Гродской Ковенской, послы повята Ковенскаго: Иванъ Пакошъ, писарь Гродскій Смиленскій, посолъ тогожъ воеводства, Казимиръ Заблоцкій посолъ повяту Стародубовскаго, Францискъ Гедроицъ подчашій Волковискій, посолъ тогожъ повята, Петръ Богомолецъ, писарь земскій Витебскій, Михайло Шишко, хорунжій гусарскій. Послы воеводства Витебскаго: Михайло Князь Радзивилъ крайчицъ Литовскій, посолъ воеводства Бржескаго Литовскаго, Михайло Доманскій, посолъ повяту Пинскаго, Николай Лопацинской великой писарь великаго княжества Литовскаго, Князь Адамъ Чарторыскій Генералъ земель Подольскихъ.

Послы

Послы изъ Лифляндіи Литовской: Антонъ Тизенгаузъ, подскарбій надворной Литовской, посолъ Лифляндской, которые полномочные по предъявленіи и размѣнѣ своихъ въ исправной формѣ найденныхъ полномочій, условились, постановили и заключили слѣдующіе артикулы трактата вѣчной дружбы, и гарантіи ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Всероссійской.

Артикулъ 1.

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Всероссійская, и Его Величество Король и рѣчь посполитая Польскіе, подтверждаютъ наиторжественнѣйшимъ образомъ постоянной и вѣчной миръ, непрерывную искреннюю дружбу, тѣсное согласіе и доброе сосѣдство между взаимными государствами, владѣніями и землями, по точной силѣ Московскаго въ 1686 году, между обѣими высокими договаривающимися сторонами заключеннаго трактата, коего содержаніе, сила, власть и обязательства возобновляются имянно и точно симъ новымъ трактатомъ во всемъ ихъ пространствѣ, подобно, какъ бы сей старой 1686 года трактатъ отъ слова до слова въ нынѣшней внесенъ былъ.

Артикулъ 2.

Въ слѣдствіе сего постановленія, и дабы взаимную свою дружбу, и взаимныя свои выгоды утвердить на непремѣнныхъ началахъ, то есть, на равномъ государственномъ и систематическомъ интересѣ обоихъ высокихъ содоговаривателей, согласились они гарантировать другъ другу цѣлость и сохранность нынѣшнихъ ихъ въ Европѣ владѣній, земель, провинцій и границъ, какъ они себѣ все то симъ артикуломъ торжественнѣйше и свято взаимно въ вѣчныя времена и гарантируютъ.

Артикулъ 3.

Какъ Его Величество Король, и яснѣйшая рѣчь посполитая Польскіе въ удовлетвореніе справедливости, и изъ особливаго уваженія къ высокому заступленію ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА Императрицы Всероссійской, и другихъ съ Нею общее дѣло учинившихъ дворовъ, согласились уже и опредѣлили обязательнѣйшимъ образомъ увѣрить, и въ числѣ кардиналныхъ Польскихъ законовъ обезпечить въ вѣчныя времена особливымъ отъ нижеподписавщихся полномочныхъ подписаннымъ сепаратнымъ актомъ, вольное исповѣданіе вѣры Греческой возточной не соединенной, и диссидентскихъ обоего евангелическаго исповѣданія купно съ правами и преимуществами свѣтскими и духовными въ пользу всѣхъ жителей рѣчи посполитой Польской, и присоединенныхъ къ ней провинцій, которыя вышепомянутыя вѣры исповѣдуютъ; то обѣ высокія договаривающіеся стороны согласно подтверждаютъ торжественнѣйшимъ образомъ все то, что ни изображено въ означенномъ сепаратномъ актѣ, по чему и долженъ оной имѣть такую же навсегда полную силу, важность и обязательство, какъ бы во всемъ своемъ пространствѣ, и слово отъ слова въ настоящей трактатъ вписанъ былъ.

Артикулъ 4.

Форма правленія рѣчи посполитой Польской, и вольность вольныхъ ея гражданъ, требуютъ для переду точнѣйшаго и ни чѣмъ никогда не поколѣбимаго опредѣленія, дабы новые случаи не могли вновь производить новыхъ перемѣнъ, кои въ республиканскомъ прав-

леніи не долженствуютъ ни въ какое время распространяться до самой фундаментальной конституціи; чего ради въ слѣдствіе акта генеральной конфедераціи обоихъ народовъ короны Польской, и великаго княжества Литовскаго, по зрѣломъ и основательномъ разсмотрѣніи всѣхъ къ сей важной и нѣжной матеріи принадлежащихъ подробностей постановленъ на мѣрѣ и подписанъ взаимными полномочными сепаратной актъ, которой единожды навсегда раздѣляетъ и означиваетъ имянно предмѣты и части правленія, какъ подъ имянемъ кардинальныхъ законовъ тѣ, кои не могутъ впредь никогда нарушаемы быть, такъ и тѣ, кои подъ званіемъ статскихъ матерій, долженствуютъ на вольныхъ сеймахъ подлежать непремѣнно не ограниченному вольному голосу. Сей сепаратной актъ будучи подъ гарантіею настоящаго тракта, долженъ купно со всѣмъ тѣмъ, что на нынѣшнемъ сеймѣ опредѣлено, имѣть всю туже силу, важность и обязательство, какъ бы оной со всѣми сеймическими опредѣленіями во всемъ ихъ пространствѣ, и слово отъ слова въ тотъ трактатъ внесенъ былъ.

Артикулъ 5.

А какъ яснѣйшая рѣчь посполитая для вѣчной твердости всему тому, что ею нынѣ въ собственную пользу узаконено, наиторжественнѣйшимъ образомъ рекламировала, и теперь еще рекламируетъ высокую ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Всероссійской гарантію на конституцію, форму правленія, вольность и законы свои, то ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО въ удовлетвореніе желаніямъ и дружеской довѣренности яснѣйшей рѣчи посполитой, торжественно герантируетъ ей симъ трактатомъ въ вѣчныя времена конституцію, форму правленія, вольность и законы ея, обѣщая свято и обязуясь за себя и преемниковъ своихъ на престолѣ Всероссійской Имперіи, удерживать, сохранять, и защищать яснѣйшую рѣчь посполитую Польскую въ неприкосновенной ихъ цѣлости.

Артикулъ 6.

Обѣ высокія договаривающіяся стороны, имѣя въ новомъ своемъ соединеніи тотъ одинъ предмѣтъ, чтобъ взаимную между собою дружбу размѣрить по обстоятельствамъ настоящаго времяни, и взаимныхъ ихъ интересовъ, торжественно симъ артикуломъ признаютъ и утверждаютъ, что всѣ обязательства настоящаго ихъ трактата, и все что въ немъ ни поставлено, не долженствуютъ чинить ни малѣйшаго предосужденія силѣ, и содержанію другихъ ихъ трактатовъ и обязательствъ съ прочими державами, а имянно, въ разсужденіи рѣчи посполитой трактату Карловицкаго мира заключенному между ею и портою Оттоманскою, такожъ трактату Оливскому и всѣмъ другимъ, кои она имѣетъ съ иными державами.

Артикулъ 7.

Обѣ высокія договаривающіяся стороны, полагая натуральнымъ слѣдствіемъ новыхъ своихъ обязательствъ дружбы, сохраненіе на взаимныхъ границахъ между обоюдными жителями добраго порядка, справедливаго суда и росправы, и непоколебимой тишины, и желая потому удалить все, что сему полезному намѣренію противно быть можетъ, обѣщаютъ другъ другу и обязуются силою сего артикула опредѣлить и установить немедлѣнно пограничные суды, съ достаточною властію, кои бы всегда въ дѣйствіи были, дабы способомъ оныхъ, скорая и безпристрастная справедливость обоихъ государствъ обиженнымъ подданнымъ чинена, и тѣмъ на границахъ доброй порядокъ и тишина всегда сохраняемы быть могли.

Ар-

Артикулъ 8.

Разпространенїе торговли между народами служа къ общей ихъ пользѣ, заслуживаетъ потому и особливое правительствъ попеченїе и покровительство, по чему обѣ высокїя договаривающїяся стороны, дозволяя взаимно одна у другой обоюднымъ подданнымъ свободную торговлю, и пребыванїе въ земляхъ своихъ для купеческихъ промысловъ, обѣщаютъ другъ другу принимать ихъ благосклонно, и содержать подъ опекою каждой стороны законовъ, а особливо не отягощать ихъ излишними въ разсужденїи другихъ налогами и тягостями: но паче сколько можно фаворизовать еще для вящшаго ободренїя такъ, какъ гдѣ другїе дружественные народы фаворизуются.

Артикулъ 9.

Сей трактатъ имѣетъ отъ обѣихъ высокихъ договаривающихся сторонъ обыкновеннымъ образомъ ратификованъ, и ратификацїи онаго размѣнены быть здѣсь въ Варшавѣ въ два мѣсяца отъ подписанїя трактата, а есть ли можно будетъ и прежде сего послѣдняго ужѣ срока.

Во увѣренїе чего мы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Всероссїйской, и Его Величества Короля и яснѣйшей рѣчи посполитой Польскихъ полномочныя, изготовя на обоихъ нацїональныхъ языкахъ два сего трактата слово отъ слова равно гласящїе инструмента, собственноручно оные подписали, и утвердили ихъ печатьми нашихъ гербовъ. Учинено въ Варшавѣ въ день тринатцатой по старому штилю / двадцать четвертой по нов. штилю мѣсяца Февраля, тысяща семь сотъ шестдесятъ осмаго года.

Подписанъ Посломъ Россїйскимъ и Польскою делегацїею.

АКТЪ СЕПАРАТНОЙ ПЕРВОЙ,

Содержащей въ себѣ вольности и преимущества Грековъ Орїентальныхъ не унитовъ и диссидентовъ обывателей областей республики Польской и принадлежащихъ къ ней провинцїй.

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Государыня Всероссїйская и ихъ Величествы ЕЯ союзники Короли, Прусской, Дацкой, Аглинской и Шведской, на основанїи обязательствъ державъ своихъ, объявивъ себя защитниками Грековъ восточныхъ не унитовъ и диссидентовъ живущихъ въ областяхъ республики, коихъ права съ толь многими конституцїями постановленныя, утверждены трактатами Оливскимъ 1660, и Московскимъ 1686 годовъ съ одной стороны; а съ другой Его Величество Король, и наияснѣйшая республика желая учинить справедливость своимъ обывателямъ и доказать свое уваженїе къ изполненїю обязательствъ трактатовъ, и желанїе пребывать въ добромъ согласїи, въ прїязнѣ и въ дружескомъ сосѣдствѣ съ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКИМЪ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ Государынею Всероссїйскою, и ихъ Величествами Королями Аглинскимъ, Прусскимъ, Шведскимъ и Дацкимъ ЕЯ союзниками, на основанїи выше объявленныхъ причинъ, для удержанїя въ совершенной силѣ сихъ трактатовъ, яко

яко наисвятѣйшихъ между трактующими и ручающими, тожъ и въ настоящемъ дѣлѣ интересующимися ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Государынею Всероссійскою, тожъ и ихъ Величествами Дацкимъ, Шведскимъ, Прусскимъ и Аглинскимъ Королями согласились, и учрежденіе учинили нижеслѣдующимъ образомъ:

Артикулъ 1.

Понеже мы въ силу сего акта приходимъ къ гражданскому равенству съ Греками не унитами и диссидентами, то вопервыхъ для вѣры Римской Католицкой, яко господствующей наиторжественнѣйшимъ образомъ уберегаемъ и увѣряемъ:

§. 1. Когда вѣра Римская Католицкая въ правахъ, конституціяхъ и во всякихъ публичныхъ актахъ упоминаема будетъ, всегда ей имѣетъ придаванъ быть титулъ: *Господствующей.*

§. 2. Сообразуясь кардинальному праву республика, въ слѣдствіе котораго отъ перваго насажденія вѣры святой Римской господствующей престолъ Польской только Католиками Римскими былъ занятъ, такожъ возобновляя конституцію 1669 года, и оную за ненарушимую объявляя, навѣки оберегаемъ, дабы въ предбудущіе времена никто быть не могъ Королемъ Польскимъ, какъ единственно урожденной Католикъ Римской, или принявшей вѣру Католицкую; а ежели бы кто изъ Поляковъ кандидата другой какой вѣры на престолъ Польской представлять отважился, такого за врага отечества достойнаго смертной казни не отпустительно объявляемъ: равнымъ образомъ Королева въ слѣдствіе той же конституціи, 1669 года должна быть Католична урожденная, или приступившая къ сей вѣрѣ: а естьли бы случилось иногда, что Королева будетъ иной вѣры, то пока къ вѣрѣ святой Римской не приступитъ, не можетъ быть коронована.

§. 3. Поставляя между правами кардинальными, господствующую въ Польшѣ вѣру святую Католицкую Римскую, переходъ отъ церкви Римской къ какой либо иной вѣрѣ въ семъ государствѣ Польскомъ, великомъ княжествѣ Литовскомъ, и присоединенныхъ провинціяхъ за криминальное преступленіе объявляемъ, по чему кто бы впредь оное учинить отважился, тотъ долженъ быть выгнанъ изъ областей республики; а судъ противъ таковыхъ преступниковъ въ трибуналахъ коронныхъ и великаго княжества Литовскаго ex termino tacto назначаемъ. Однакожъ уволняемъ отъ сего права всѣхъ тѣхъ, кои бы въ семъ случаѣ до сихъ поръ находились, и ни подъ какимъ видомъ помянутому, и въ правахъ народныхъ описанному наказанію подвергать ихъ не будемъ, и не допустимъ.

§. 4. Понеже 1717 годъ щитая отъ перваго дня Генваря, въ семъ актѣ принятъ за формальной, для отданія взаимной справедливости въ претензіяхъ Грековъ не унитовъ и диссидентовъ съ Католиками по дѣламъ касающимся до вѣры, или отъ вѣры какимъ либо образомъ произходящимъ; того ради всѣ предидущіе сему сроку претенсіи забвенію предаются, и никому ни подъ какимъ видомъ возобновлять оные не дозволяется.

Артикулъ 2

Понеже обыватели Польскіе шляхетнаго стану, Греки восточные не униты и диссиденты обоего исповѣданія евангелическаго сконфедеровались для возвращенія себѣ прежнихъ вольностей и правъ, какъ духо-

духовныхъ такъ и свѣтскихъ, что Его Величество Король и наияснѣйшая рѣчь посполитая нынѣшнимъ актомъ апробуютъ ихъ конфедераціи въ Торунѣ и въ Слуцкѣ сочиненныя, и оныя за законныя отъ генеральной конфедераціи уже признанные признаютъ, такъ что тѣ сконфедеровавшіеся обыватели и всѣ тѣ, кои къ нимъ образомъ приступленія присоединились, яко домогающіеся о правахъ своихъ и справедливости за добрыхъ сыновъ отечества и вѣрныхъ Его Величеству Королю и рѣчи посполитой гражданъ почитаемы быть имѣютъ.

§. 1. Понеже всѣ давніе привилегіи 1563, 1568 и 1579 годовъ, такожъ конфедераціи и конституціи 1569, 1573, 1576, 1632, 1648, и 1667 годовъ, ясно доказываютъ, что статуты и указы Ягеллонскіе 1424 и 1439 годовъ противъ еретиковъ возпослѣдовавшіе, а Греки не униты доводятъ древность правъ своихъ духовныхъ и гражданскихъ съ 1340 года, не могутъ быть приводимы противъ Грековъ, не унитовъ и диссидентовъ въ вѣрѣ христіанской; а сверхъ того декретъ Януша Князя Мазовѣцкаго въ 1525 году состоявшейся, объ которомъ не упоминается въ принятіи княжествомъ Мазовѣцкимъ правъ коронныхъ чрезъ права новѣйшіе, кои форму правленія утвердили и за основаніе равенство урожденія положили, теперь отвергаемъ и уничтожаемъ: и такъ желая пресѣчь всѣ сумнительства, объявляемъ вышепомянутыя установленія Ягеллонскія, яко не касающіяся до Грековъ не унитовъ и диссидентовъ, и декретъ Князя Мазовѣцкаго, яко нынѣ отверженной на всегда уничтожаемъ равно какъ и всѣ пункты противъ Грековъ не унитовъ и диссидентовъ находящіеся въ конфедераціяхъ и конституціяхъ 1717, 1733, 1736 1764, и 1766 годовъ отвергаемъ; такожъ пункты въ формѣ присягѣ Канцлеровъ и Гетмановъ въ предосужденіе Грекамъ не унитамъ и диссидентамъ въ трактатѣ 1717 году внесенной, со всѣмъ тѣмъ, что бы и въ правахъ давнѣйшихъ по начатіи Шведской войны миромъ Оливскимъ оконченной, въ пактахъ конвентахъ Его Величества нынѣ благополучно владѣющаго Короля, особамъ всякаго званія и чина къ вѣрѣ ихъ противнаго ни находилось; равнымъ образомъ и всѣ возобновленіи, кондиціи, изключеніи, преимуществу, равенству, или вольному вѣрѣ ихъ отправленію вредящіе въ вышепомянутыхъ правахъ находящіеся, трактатамъ же и натурѣ правленія рѣчи посполитой единожды на всегда учрежденнаго, противные въ ничто обращаемъ.

§. 2. Право фундаментальное 1573 года и форма присяги всѣхъ Королей Польскихъ даже до нашихъ временъ, явно показываютъ, что сіе имя *Диссиденты* равно для всѣхъ религій христіанскихъ служитъ; однакожъ уважая обыкновеніе отъ нѣскольку времени принятое, что тѣ только носятъ имя диссидентовъ, кои не суть Католики Римскіе, опредѣляемъ, дабы отъ сего времяни не нарушая пунктовъ въ присягѣ ихъ Величествъ Королей Польскихъ, однажды внесенныхъ, и непремѣнно оставаться имѣющихъ, особы Грековъ не унитовъ и диссидентовъ разумѣлись и назывались, повелѣвая наистрожайше подъ казньми противъ нарушителей законовъ учрежденными, дабы свѣтскіе всякаго званія и состоянія люди именовались не еретиками, не отступниками, не схизматиками или дезунитами, но Греками восточными не унитами, диссидентами, или евангеликами; духовные же Греческіе Епископами, владыками: евангелическіе по своему чину священниками, духовными пастырями или служителями слова Божія. Домы молебственные Грековъ не унитовъ церквами Божіими, а диссидентскіе костелами, ораторіями; вѣра же ихъ не сектой, не ересью, но вѣрою, религіею или исповѣданіемъ,

какъ въ публичныхъ актахъ, такъ въ печатныхъ книгахъ и письмахъ называемы были.

§. 3. Церкви Греческіе не унитскіе, и костелы диссидентскіе обоего исповѣданія евангелическаго, гдѣ дѣйствительно въ коронѣ, въ Литвѣ, и въ присоединенныхъ провинціяхъ находятся, какого бы ни были зданія, кладбищи ихъ, школы, шпитали, и всякаго названія строенія къ церквамъ и духовенству ихъ принадлежанія, за сущія навсегда признаются съ совершенною вольностію починять оные столь часто, сколь нужда потребуетъ; въ случаѣ же обветшанія, или пожара помянутые церкви и всякаго наименованія строенія вновь строить, не ища отъ верьховности духовной Римской на то позволенія; а какъ во многихъ мѣстахъ по притчинѣ помянутыхъ церквей въ разные духовные и свѣтскіе суды позываны были коллаторы ихъ собраній и духовные: того ради оберегаемъ симъ дѣйствительные поссессіи церквей не унитскихъ и собраній обоего исповѣданія, [не смотря на декреты, въ какомъ либо судѣ воспослѣдовавшіе, и штрафы оными назначенные,] и таковые противные декреты владѣнію и особамъ ихъ предосужденія чинить не должны.

§. 4. Понеже всякими способами и разными судебными тяжбами въ противность Оливскому миру много церквей диссидентскихъ обоего исповѣданія евангелическаго забрано, а они по притчинѣ миролюбія къ умѣренности о возвращеніи оныхъ не домогаются и оные добровольно съ землями ихъ уступаютъ, выключивъ только шпитальные и школьные, гдѣ найдутся не правильно отобранными, и гдѣ еще дѣйствительно находятся диссиденты, имъ возвращены быть имѣютъ; что самое должно разумѣть и о фундаціяхъ принадлежащихъ къ церквамъ дѣйствительно во владѣніи диссидентовъ находящимся, кои бы явились не правильно отобранные, или утѣсненные отъ помѣщиковъ ли, или отъ сосѣдовъ съ вотчинами фундаціонными граничащихъ: того ради не только имѣетъ быть всякому вольно съ позволеніемъ однакожъ его Величества Короля въ королевскихъ городахъ и вотчинахъ, въ староствахъ же за согласіемъ старосты и конфирмаціи Королевской, выключая большіе города Прускіе, въ коихъ диссиденты вольность строенія церквей отъ давнихъ временъ имѣютъ; а въ вотчинахъ земскихъ и духовныхъ съ позволеніемъ писменнымъ помѣщика строить церкви и ораторіи съ школами, шпиталями, и принадлежащими къ нимъ строеніями, только бы никто изъ помѣщиковъ безъ позволенія консисторской власти того исповѣданія, для котораго церковъ, или костелъ строить пожелаетъ, оныхъ строить не отваживался, но такожъ гдѣ и кирхъ нѣтъ, а фундаціи къ нимъ принадлежащіе дѣйствительно во владѣніи диссидентовъ состоятъ, тѣ и впредь навсегда къ нимъ принадлежать будутъ; тожъ естьли бы помѣщикъ диссидентъ продавая деревню Католику, изключалъ изъ контракту фундацію церковную, мѣста въ мѣстечкѣ, или деревнѣ, земли и деревни фундаціонные, а настоящей помѣщикъ таковой деревни или мѣстечка противъ того выключенія фундацію диссидентскую себѣ присвоилъ, таковой возвратить изключенное, и контракту продажной оной деревни или мѣстечка удовлетворить конечно долженъ будетъ; суммы же диссидентскіе фундаціонные и духовными отказанные всякой должникъ отъ владѣнія ли, или по обязательствамъ платить долженъ. Сверьхъ сего вольно будетъ не унитамъ и диссидентамъ имѣть свободное отправленіе вѣры, во всемъ пространствѣ, какъ то, отправлять духовные обряды къ набожеству принадлежащіе, священниковъ учреждать и посвящать, тайны совершать, на какомъ либо языкѣ проповѣди сказывать съ пѣніемъ духовныхъ стиховъ, браки сочетать, погребеніи публично отправлять,

больныхъ вездѣ посѣщать, оныхъ тайнамъ пріобщать, и то все чинить съ людьми только своей вѣры, колокола и органы употреблять. Тожъ вольно быть имѣетъ какъ свѣтскимъ, такъ и духовнымъ властямъ церкви свои объѣжжать, и все то исполнять, что обычай и обрядъ обоихъ исповѣданій требуетъ безъ отношенія къ Епископу епархіальному и къ священникамъ Католицкимъ Римскимъ, и безъ наималѣйшаго отъ кого либо препятствія. Сіяжъ самая вольность имѣетъ служить Грекамъ не унитамъ, то есть: строить новые церкви и починять старые, съ позволеніемъ и вѣдомствомъ ихъ Епископа или консисторіи; въ городахъ и мѣстахъ, гдѣ люди Греческаго не унитскаго исповѣданія находятся, и имѣютъ въ тѣхъ мѣстахъ и церьквахъ совершенное, [въ чемъ заключаются и публичные ходы] вѣры своей отправленіе, не дѣлая однакожъ препятствія Римскому набожеству и процессіи. По чему церкви и ораторіи не ближе отъ Католицкихъ церквей, какъ въ двѣсти лактяхъ строены быть могутъ, что взаимо и въ строеніи Римскихъ костеловъ наблюдаемо быть имѣетъ; для избѣжанія же ссоры два хода и выношеніи тѣлъ умершихъ въ одно время отправляться не должны: но въ разсужденіи времени въ такихъ случаяхъ начальники церковные дружески безъ всякой между собой ссоры согласиться долженствуетъ, и тотъ кто прежде сосѣду своему священнику о надобности хода дастъ знать, тотъ прежде процессію или погребеніе отправлять имѣетъ.

§. 5. А понеже никакое сообщество безъ подчиненія и дисциплины пребывать не можетъ; того ради диссиденты обоихъ исповѣданій совершенную вольность имѣютъ учредить консисторіи, имѣть свои синодальныя собранія до внутренняго только вѣры ихъ порядка касающіяся, безъ всякаго отъ кого либо препятсвія; столь часто оные собирать, сколь того надобность увидятъ, и на оныхъ дѣла касающіяся до ихъ ученія, до порядку, дисциплины, обычаевъ и поступковъ ихъ священниковъ разбирать и учреждать: разрѣшеніи и разводы между мужемъ и женой диссидентами обоего исповѣданія тутъ же разбираемы и рѣшимы быть имѣютъ безъ участія въ томъ духовенства Католицкаго Римскаго, или помѣщиковъ, кои по притчинѣ владѣнія ни директно ни индиректно въ правленіе духовное вмѣшиваться не имѣютъ; а естьли бы передъ симъ они въ то вмѣшивались и дѣло бы еще не было рѣшено, то обиженной сторонѣ предоставляется вольность позвать ихъ въ томъ въ судъ обосторонной [Iudicium mixtum.]

§. 6. Греки не униты и диссиденты, какъ духовные такъ и свѣтскіе совершенно уволняются отъ всякаго суда духовнаго Римскаго, такъ что никто изъ ихъ духовныхъ или свѣтскихъ не долженъ быть позыванъ ни подъ какимъ видомъ ни въ какую консисторію Римскую, ниже въ трибуналъ духовной великаго княжества Литовскаго.

§. 7. Понеже вошло во злоупотребленіе во многихъ мѣстахъ, что духовенство Католицкое Римское взыскиваетъ отъ диссидентовъ, не имѣя къ тому никакого права платежъ называемой Jus stolae, не смотря на то, что они собственныхъ своихъ священниковъ содержать должны; того ради помянутые диссиденты обоихъ исповѣданій отъ такова платежа отъ сего часа увольняются. Духовные Католицкіе Римскіе не должны ни подъ какимъ видомъ требовать какого либо платежа отъ диссидентовъ, дворянъ, мѣщанъ и мужиковъ; тожъ обыкновеніе во многихъ мѣстахъ принятое ходить по празникамъ славить по домамъ диссидентскимъ для полученія подарковъ, и принуждать диссидентовъ брать билеты, или позволеніе на письмѣ у священниковъ Католицкихъ Римскихъ, идучи къ обря-

дамъ и должности вѣры своей, на всегда кассуются и уничтожаются, что все разумѣть должно тожъ о Грекахъ не унитахъ, выключая однакожъ десятины и деньги за обѣдни, гдѣ таковые по сихъ поръ въ силу правъ собирались, и договоры объ нихъ правильно учинены.

§. 8. Епископъ Мстиславской, Оршанской, Могилевской, подъ имянемъ Епископа Бѣлорускаго нынѣ помянутые соборы держащей со всѣми принадлежащими церквами и монастырями и ихъ фундаціями, какъ тѣми, кои дѣйствительно во владѣніи сего Епископа и его духовенства находятся, такъ и тѣми, кои бы по предварительному доказательству въ судѣ обосторонномъ возвращены ему были, вѣчно при вѣрѣ Греческой восточной не унитской сохраненъ будетъ, и оной Епископъ Бѣлоруской въ сей своей епархіи имѣетъ отправлять власть свою, такъ какъ и Римскіе Епископы въ своихъ епархіяхъ отправляютъ безъ всякаго отъ кого либо препятствія. При сей же восточной вѣрѣ въ вѣчные времена оставаться имѣютъ и тѣ всѣ монастыри и церкви, кои къ митрополіи Кіевской не унитской, или иной тойже религіи власти дѣйствительно уже или по предварительному доказательству въ обосторонномъ судѣ, какъ въ коронѣ такъ и въ великомъ княжествѣ Литовскомъ лежащіе, принадлежащими доказаны будутъ.

§. 9 Вольное отправленіе вѣры не можетъ обойтись безъ книгъ къ набоженству потребныхъ, кои въ послѣдніе времена диссиденты за границею печатать принуждены были, прежде же таковые книги какъ диссиденты, такъ и не униты въ государствѣ безпрепятственно печатали: того ради имъ впредь вольность оные печатать, и учредить типографію свою по предварительному въ городахъ Королевскихъ Его Величества согласію, возвращается, съ тѣмъ однакожъ обще для всѣхъ типографовъ въ областяхъ республики предобереженіемъ, что бы въ нихъ еретическихъ книгъ не печатали, и въ спорныхъ пунктахъ язвительныхъ и остротою штиля наполненныхъ израженій оберегались.

§. 10 Бракосочетанія между людьми разной вѣры, то есть Католицкой Римской Греческой, не унитской, и евангелицкой обоего исповѣданія, не имѣютъ быть ни отъ кого запрещаемы и препятствуемы. Дѣти отъ разной вѣры родителей раждающіяся, сыновья въ отцовой, а дочери въ матерней вѣрѣ воспитываны быть должны, выключая договоръ для дворянства, естьли бы каковой чрезъ контрактъ брачной передъ свадьбою заключенной, состояться имѣлъ; бракосочетаніе должно совершаться священникомъ, или министромъ той вѣры, коей будетъ невѣста; естьли же бы священникъ невѣсты Римской вѣры брака благословить не хотѣлъ, то и диссидентской священникъ имѣетъ вольность оное учинить. Декреты сему учрежденію противные, естьли въ какомъ судѣ воспослѣдовали, въ ничто обращаются.

§. 11. Къ вольному отправленію вѣры принадлежитъ не принужденіе къ празднованію праздниковъ Католицкихъ, а тѣмъ еще меньше къ публичнымъ процессіямъ и инымъ церемоніямъ Римской Католицкой церкви, или къ заплатѣ за исполненіе обрядовъ своей вѣры; по чему Греки не униты и диссиденты къ празднованію таковыхъ праздниковъ и къ процессіямъ Католицкимъ принуждаемы быть не должны. Служащіе же и подданные вѣры святой Католицкой Римской въ празднованіи Католицкихъ праздниковъ отъ господъ своихъ диссидентовъ и не унитовъ препятствія имѣть не должны.

§. 12.

§. 12 Семинаріи или школы для особъ приуготовляющихся къ духовному чину, и воспитаніи не унитскихъ дѣтей дворянскихъ или мѣщанскихъ, тожъ приходскіе школы для наученія юношества своей вѣры артикуламъ ихъ исповѣданія, какъ давніе, такъ и тѣ, кои бы впредь въ мѣстахъ гдѣ живутъ не униты, построены были особливо же семинарія Могилевская дѣйствительно состоящая, не должны ни кѣмъ быть безпокоиваны. Священники Греческіе и ихъ фамиліи, монахи, слуги церковные, ни въ какіе иные суда, кромѣ суда Епископовъ Греческихъ не унитскихъ и консисторіи ихъ, позываемы быть не должны, выключая дѣла земскіе въ силу статута великаго княжества Литовскаго. Греки не униты и диссиденты къ перемѣнѣ своей вѣры никакимъ образомъ принуждаемы не будутъ; тожъ монастыри и духовенство Греческое, не унитское и диссиденты въ податяхъ публичныхъ съ духовными вѣры Римской Католицкой сравнены, и отъ дани или должности, кои только отъ подданныхъ господамъ надлежатъ, увольнены быть должны: однако къ сей свободности не имѣютъ надлежать священническіе сыновья, кои еще не посвящены, тожъ и земли не фундаціонные сей вольности подвержены быть не имѣютъ. Въ городахъ Греками не унитами населенныхъ грамоты пожалованные имъ законно отъ Королей и конституціями апробованные ни въ чемъ нарушены быть не имѣютъ. Всѣ церкви и монастыри, кои бы явились не правильно отобранными у Грековъ не унитовъ съ ихъ фундаціями и съ надлежащими денежными суммами возвращены имъ быть должны. Что все по доброй волѣ прихожанъ въ разсужденіи церкви, а по фундаціямъ въ разсужденіи монастырей изслѣдовано и рѣшено быть имѣетъ въ обостороннемъ судѣ.

§. 13 А понеже публичная тишина и безопасность особъ отъ доставленія самой сущей и безпристрастной справедливости зависятъ почему и предки наши въ обидахъ религіи для безопасности чиновъ и имѣній диссидентскихъ желали процессу и экзекуціи обѣимъ сторонамъ служащей; того ради приводя во исполненіе обѣщанной столь многими сеймовыми рецессами способъ, дабы мы съ различающимися въ вѣрѣ согражданами Греками не унитами и диссидентами притти могли къ миролюбію и справедливости ихъ по сихъ поръ судебнымъ порядкомъ позыванныхъ въ трибуналы и консисторіи. Въ противность конституціямъ 1627, 1632, 1638, 1648, какъ въ челобитьѣ, такъ и въ отвѣтѣ, въ разсужденіи дѣлъ ниже означенныхъ отъ судовъ трибунальскихъ и консисторскихъ Римскихъ Католицкихъ, тожъ отъ трибуналу духовнаго великаго княжества Литовскаго совершенно изключая учреждаемъ обосторонной судъ состоящей въ семнатцати судебныхъ персонахъ, то есть: осьми свѣтскихъ Римской Католицкой вѣры, и осьми диссидентовъ или Грековъ не унитовъ; семнатцатой же преосвященной Епископъ Греческой не унитской Бѣлорусской, яко своей каденціи урожденной президентъ; сверьхъ сего два писаря для писанія декретовъ безъ рѣшительнаго голосу, и два регента дворяне для присмотру архивы выбраны быть имѣютъ; одинъ же писарь съ регентомъ вѣры Римской, а другой съ регентомъ вѣры Греческой не унитской или диссидентской быть должны.

I.

Изъ вышеозначенныхъ персонъ Его Королевское Величество ежегодно въ Іюлѣ мѣсяцѣ шеснатцать судей назначить, или же тѣхъ самихъ, кои были, или нѣкоторыхъ только на другой годъ оставить, власть имѣть будетъ; писарей же и регентовъ опредѣленіе и ихъ перемѣна отъ обосторонняго суда зависѣть имѣетъ.

2.

Сїи Его Королевскимъ Величествомъ назначенные судьи будутъ судить въ Варшавѣ въ мѣстѣ способномъ, въ году чрезъ шесть мѣсяцовъ нижеслѣдующимъ способомъ: четыре особы вѣры Римской, а четыре Греческой не унитской, или диссидентской, прибывъ на первую Его Величествомъ Королемъ назначенную каденцїю, по учиненной вопервыхъ въ гродѣ Варшавскомъ присягѣ, Президента Католика Римскаго между собой большинствомъ голосовъ выберутъ, судъ свой учредятъ, и приведя къ присягѣ писарей и регентовъ, суды свои чрезъ три мѣсяца продолжать будутъ.

3.

Въ случаѣ небытности котораго изъ восьми судей довольно будетъ шести для комплету; въ присудствїи же семи послѣдней по порядку той вѣры, въ коей есть излишнимъ, не будетъ имѣть рѣшительнаго голосу; въ комплетѣ же шести, естьли бы Президентъ по какому случаю занемогъ, то первой по порядку той вѣры мѣсто его занимать долженъ, и въ такомъ случаѣ, дабы не было излишняго одной вѣры, писарь той же вѣры съ рѣшительнымъ голосомъ по предварительной присягѣ число засѣдающихъ дополнять можетъ.

4.

Подъ Президентомъ Католицкимъ Римскимъ писарь дессидентъ быть долженъ, хотя бы и съ рѣшительнымъ голосомъ къ занятїю мѣста судейскаго былъ призванъ; и взаимнымъ образомъ писарь Католикъ Римской подъ Президентомъ Греческимъ не унитскимъ или диссидентскимъ.

5.

Вторая сего обостороняго суда каденцїя чрезъ судей отъ Его Королевскаго Величества назначенныхъ чрезъ другїе три мѣсяца судиться будетъ, на коей по учиненной присягѣ прежде всего Президентъ диссидентской долженъ быть выбранъ. Въ первой половинѣ Президентомъ быть имѣетъ Преосвященной Епископъ Греческїй не унитскїй Бѣлорускїй, въ небытность же его Президентъ диссидентъ мѣсто его занимать будетъ, равномѣрно и въ небытность диссидентскаго Президента Преосвященной Епископъ и другую половину каденцїи подъ своею президенцїею продолжать будетъ; естьли же бы по какому случаю оба Президента не были въ присудствїи, то первой между судьями Грекъ не унитъ или диссидентъ мѣсто ихъ займетъ; излишней же сверьхъ комплету не имѣющей голосу дополнитъ число той вѣры, коей бы судьи не доставало, наблюдая тожъ самое въ случаѣ нужды и въ разсужденїи писаря.

6.

Въ семъ обостороннемъ судѣ [предоставляя надворнымъ королевскимъ, трибунальскимъ, подкоморскимъ, земскимъ и гродскимъ судамъ дѣла собственно къ нимъ принадлежащїя, и никакого союза съ религїею не имѣющїя] дѣла какъ по доносу, такъ и по отвѣту съ религїею и церковными дѣлами связанїе имѣющїе вопервыхъ въ гродѣ или земствѣ рѣшительно приговоренные, а оттуда по апелляцїи или отсылкѣ къ сему взаимному суду приходящїе мѣсто имѣть будутъ, а имянно: всѣ дѣла въ предъидущее время между всѣми къ Римской церквѣ принадлежащими, тожъ Греками не унитами, диссидентами обоего исповѣданїя, всякими духовными и свѣтскими ка-

кого

кого либо званія и состоянія и взаимнымъ образомъ, особливо же хулы религіи, смертоубивства духовной особы, насильства духовныхъ особъ, церквей фундаціи, школъ, шпиталовъ, кладбищъ, домовъ духовныхъ, чрезъ кого либо духовнаго или свѣтскаго учиненные, прибѣганіе къ чужимъ юридикціямъ, обряды духовные, ссоры отъ Jus patronatus произходящіе, включая въ то и десятины; однимъ словомъ, всѣ ссоры отъ религіи и обрядовъ произходящіе, покой и тишину между диссидентами колеблющіе контроверсіи, сей обосторонней судъ большинствомъ голосовъ разсматривать, наказывать, и рѣшительно безъ апелляціи приговаривать власть имѣть будетъ въ силу права и обыкновенія, тожъ и конфисковать духовные доходы, выключая персональные наказаніи, въ коихъ ко властямъ своимъ какъ всѣ духовные, такъ и монахи къ ихъ начальникамъ къ Римской церквѣ надлежащіе, отсылаемы быть имѣютъ; что равномѣрно въ духовныхъ персонахъ Греческой не унитской и диссидентской вѣры наблюдаемо быть имѣетъ, конфискуя ихъ доходы и отсылая ихъ для персональнаго наказанія къ ихъ Епископамъ или консисторіямъ, тожъ и сами между собой духовные и свѣтскіе диссиденты по вышеозначеннымъ дѣламъ въ семъ же судѣ судиться имѣютъ. Дается тожъ сему суду полная мочь и прошедшіе таковаго же свойства дѣла, какъ тѣ, кои еще не разобраны, такъ и тѣ, кои дѣйствительно декретами въ тягость сторонамъ учиненными и къ исполненію приведенными рѣшены, однако не далѣе какъ съ нормальнаго года въ семъ актѣ опредѣленнаго, то есть съ перваго Генваря включительно 1717 года вновь разсматривать, и окончательно рѣшить, обиженные стороны награждать, ко владѣнію церквей, монастырей, шпиталей, школъ, семинарей и ихъ фундацій, тожъ и вотчинъ партикулярныхъ какого бы то ни было состоянія особъ [о коихъ подлинными документами доказать можно, что они по ненависти религіи отобраны] возвращать и всякую доставлять справедливость.

7.

Граничныя же дѣла съ Католиками, Греками не унитами, или диссидентами между церковными и фундаціонными вотчинами произходящіе прямо безъ всякой первой инстанціи къ сему обосторонному суду принадлежать имѣютъ, которой судъ имѣетъ назначить слѣдствіе въ равномъ числѣ комисаровъ и Грековъ не унитовъ, или диссидентовъ, кои естьли бы не были присяжные судьи, или урядники земскіе, или гродскіе, то должны будутъ учинить присягу въ ближайшемъ гродѣ о безпристрастномъ поведеніи ихъ въ ихъ комисіи, и о учиненіи оной на мѣсто слѣдствія подлинное доказательство изъ онатожъ гроду привесть и суду своему представить имѣютъ; а послѣ въ равномъ всегда числѣ Католиковъ и Грековъ не унитовъ или диссидентовъ находясь ссору пограничную, призвавъ такожъ присяжнаго геометра, для сочиненія совершеннаго плана, справедливо разсмотрѣть имѣютъ, и отъ декрета ихъ обиженной сторонѣ вольно будетъ апелловать въ тотъ же обосторонней судъ, гдѣ рѣшительной декретъ послѣдовать долженъ.

8.

Судьи земскіе и гродскіе, или комисары для слѣдствія границъ обосторонним судомъ назначенные, въ семъ же судѣ будучи въ оной призваны, своего приговору репорта чинить принуждаемы быть не имѣютъ.

9.

А какъ таковаго обосторонняго суда учрежденіе полезно есть публичной тишинѣ; того ради мы заблаго судили, дабы господа президенты,

денты, судьи, писари и регенты изъ публичной казны жалованье свое получали.

10.

Сей обосторонней судъ бывъ составленъ изъ равнаго числа судей въ случаѣ равенства голосовъ по двукратномъ произношенiи оныхъ, а третей разъ по запискѣ секретныхъ голосовъ, естьли бы опять равенство голосовъ находилось, то таковое дѣло имѣетъ быть президентомъ тойже каденцiи рѣшено, коему въ случаѣ равенства два голоса имѣть дозволяется.

11.

Хотя назначенiи судей Его Королевскимъ Величествомъ въ Iюлѣ мѣсяцѣ опредѣлены, однако первое назначенiе возпослѣдовать имѣетъ по ратификацiи сего акта, а первая каденцiя начнется съ перваго Октября 1768 года, дальнѣйшихъ же каденцiй продолженiе, тожъ форма процессовъ и протчихъ описанiй пространнѣе въ учрежденiи для сего обосторонняго суда сочиненномъ и въ конституцiю внесенномъ, изъяснены.

12.

Во время междуцарствiя сей обосторонней судъ продолжать имѣетъ свои засѣданiи, въ случаѣ же окончанiя срока назначенiя, Князь Примасъ долженъ будетъ новыхъ судей назначить.

13.

А какъ земскихъ и гродскихъ урядниковъ съ стороны диссидентовъ, дабы тойже самой религiи были, и въ равномъ числѣ съ Римскими Католицкими урядниками употреблены быть могли къ слѣдствiю и экзекуцiи по гродскимъ земскимъ декретамъ, и того что будетъ въ семъ обостороннемъ судѣ заключено, теперь во всемъ государствѣ нѣтъ, справедливость же оныхъ надобность показуетъ, того ради Его Королевское Величество будетъ имѣть власть жаловать ихъ чрезъ патенты свои подъ именемъ субделагатовъ къ исполненiю должности только въ слѣдствiяхъ стороны диссидентской, однако всегда вольно будетъ сторонамъ въ судахъ гродскихъ земскихъ, и въ обостороннемъ судѣ урядниковъ къ вышеписаннымъ дѣламъ, хотя бы однихъ Католиковъ между собой взаимно выбирать, а помянутые субделагаты диссиденты привилегированные отъ Его Величества Короля присягу въ гродѣ или земствѣ предъ принятiемъ должности учинить имѣютъ.

14.

А понеже къ сему обостороннему суду, такожъ большiе и меньшiе Прусскiе города по вышеобъявленнымъ дѣламъ надлежать будутъ; того ради во всякой каденцiи послѣднюю недѣлю для дѣлъ помянутыхъ городовъ опредѣляемъ, въ коей по особосочиненномъ Прусскомъ реестрѣ дѣла читаны и сужены быть должны, чрезъ таковую послѣднюю недѣлю для городовъ Прусскихъ опредѣленную, одинъ изъ четырехъ помянутыми городами представленныхъ кандидатовъ Его Королевскимъ Величествомъ судьею въ сей судъ назначенъ будетъ съ мочью рѣшительнаго голоса, коему мѣсто свое уступитъ послѣдней по порядку диссидентъ, яко изъ городовъ Прусскихъ засѣдающему диссиденту, не нарушая однако для уступающаго чрезъ всю каденцiю жалованья. Сверьхъ того полагается и сiе обереженiе для помянутыхъ городовъ, что какъ прежде по первой инстанцiи ни къ

какому иному суду , какъ только прямо въ ассессорской позываемы были, такъ и по вышеозначеннымъ дѣламъ, не инако какъ только прямо въ обосторонней судѣ позываемы они быть должны ; что же касается до дѣлъ отъ акторату ихъ произходящихъ , тѣ равно , какъ выше сказано , [однако выключая ихъ совершенно отъ Римскихъ Католицкихъ консисторій ,] въ гродѣ или земствѣ , по первой инстанціи начаты быть имѣютъ ; въ дѣлахъ же съ человѣкомъ партикулярнымъ и городскимъ судамъ подверженнымъ , первая инстанція предоставляется магистрату.

§. 14. Ius patronatus , преимущество наслѣдія , по обычаю не имѣетъ и не должно быть отнято у Грековъ не унитовъ и диссидентовъ , по чему они и имѣютъ пользоваться симъ преимуществомъ равно съ Католиками Римскими въ наслѣдственныхъ вотчинахъ , или на иныхъ мѣстахъ по притчинѣ владѣнія вотчинами имъ служащимъ, съ тою однако кондиціею , что Греки не униты и диссиденты представлять должны въ священники къ Римскимъ церквамъ въ вотчинахъ своихъ, людей Католицкихъ Римскихъ , и взаимнымъ образомъ Католицкіе Римскіе помѣщики въ вотчинахъ своихъ церкви Греческіе не унитскіе , и костелы диссидентскіе имѣющіе , должны будутъ давать презента къ церквамъ Греческимъ не унитскимъ духовнымъ тойже религіи , добрыхъ нравовъ , и съ засвидѣтельствованіемъ Епископа , или ихъ консисторіи ; а къ костеламъ диссидентскимъ министрамъ одной съ кирхою вѣры, кои министры , по обычаю и обряду религіи должны вопервыхъ выбраны быть прихожанами и добрымъ письменнымъ свидѣтельствомъ отъ церковной своей власти снабжены, выключая въ Литвѣ, тамъ только, гдѣ фундаторы костеловъ уступили право свое снабжать презентами священника, синоду евангелицкому священника, или министра ужъ посвященнаго , помѣщикъ не будетъ имѣть власти лишить его прихода; вышепомянутыежъ презента имѣютъ быть даваны съ обѣихъ сторонъ безъ всякой корысти и денежнаго награжденія для избѣжанія депактаціи и святотатства.

§. 15. Всѣ монастыри и фундаціи , кои по реформаціи въ свѣтскіе обращены , какъ въ коронѣ Польской , такъ и въ великомъ княжествѣ Литовскомъ и присоединенныхъ провинціяхъ , должны пребывать въ вѣчныя времена въ томъ состояніи , въ которомъ теперь находятся.

§. 16. Понеже равенство дворянское есть основаніемъ вольности Польской , и наинадежнѣйшимъ подкрѣпленіемъ правъ отечества , а Греки не униты имѣя сіе право со времени присоединенія ихъ къ республикѣ; диссидентыже отъ полутора вѣку даже до 1717 года , на основаніи давнихъ правъ, конфедерацій, конституцій и привилегій въ вѣчные времена трактатомъ Оливскимъ и трактатомъ 1686 года утвержденныхъ, кои имъ давные оберегаютъ узаконеніи, оными пользовались: того ради нынѣшнимъ актомъ возвращаемъ имъ всѣ давные права и преимущества, объявляемъ ихъ способными ко всѣмъ чинамъ коронным, великаго княжества Литовскаго и присоединенныхъ провинцій; къ достоинствамъ сенаторскимъ и министерскимъ, урядамъ короннымъ и земскимъ; должностямъ трибунальскимъ и комисарскимъ; посольствамъ заграничнымъ и сеймовымъ и ко всѣмъ инымъ, какіе только быть могутъ; къ полученію награжденій отъ Его Величества Короля, староствъ гродовыхъ, вотчинъ Королевскихъ, и всякихъ юридикцій земскихъ ; однимъ словомъ, возвращается помянутымъ Грекамъ не унитамъ и диссидентамъ совершенной активитетъ какъ въ гражданскихъ, такъ и воинскихъ чинахъ, тожъ подѣленіе во всѣхъ прибыткахъ , которое совершенное равенство урожденія даетъ имъ право имѣть равно съ Католиками Римскими ,

скими, по поводу котораго равенства, вѣра не имѣетъ быть препятствїемъ людямъ не унитской и диссидентской религїи къ прїобрѣтенїю индигената и дворянства.

§. 17. Мѣщане вѣры Греческой не унитской и диссидентской обоего исповѣданїя, имѣть будутъ совершенное равенство съ Католиками Римскими по способности свойственной ихъ состоянїю; какъ то, пользоваться правомъ мѣщанства, сообщества, магистратуры по городамъ, гдѣ кто поселиться пожелаетъ, производенїя торговъ и купечества, заведенїя фабрикъ; съ позволенїемъ однако Королевскимъ въ городахъ Королевскихъ, въ наслѣдственныхъ же деревняхъ, или городахъ, съ позволенїемъ помѣщика, и исканїя всякихъ способовъ и прибылей мѣщанскому состоянїю приличныхъ, съ совершеннымъ равенствомъ съ людьми вѣры Римской Католицкой. Крестьяне же какъ Греки не униты, такъ и диссиденты, въ староствахъ и вотчинахъ Королевскихъ находящїеся, въ обидахъ и дѣлахъ своихъ, въ судѣ предписанномъ Католикамъ таковагожъ состоянїя, равно какъ и Католики справедливость получать должны.

Артикулъ 3.

Во всѣхъ какъ большихъ такъ и меньшихъ городахъ и деревняхъ Прусскихъ, диссиденты всилу Оливскаго, а Греки не униты узаконенїемъ сего акта вольное вѣры отправленїе, всилу учрежденныхъ артикуловъ въ пользу диссидентовъ во всей республикѣ, въ великомъ княжествѣ Литовскомъ и приписныхъ провинцїяхъ, какъ наисовершеннѣйшимъ образомъ имѣть должны. По чему и никто по причинѣ одной вѣры, пользоваться правами и преимуществами мѣщанства, и получать чиновъ въ ихъ магистратахъ, [не нарушая однакожъ всилу ихъ правъ вольнаго выбору, не смотря что касается до города Торуня, на декретъ 1724 года] препятствїя терпѣть и изключеннымъ отъ того быть не долженъ.

§. 1. Духовенство Римское Католицкое ни подъ какимъ видомъ въ дѣла къ гражданской свѣтской власти принадлежащїе, мѣшаться не должно, какъ въ вышеобъявленныхъ артикулахъ о диссидентахъ, касательно до всей республики обережено и изражено.

§. 2. Понеже диссидентамъ дано право и власть дѣла церковные и консисторскїе диссидентскїе судить и рѣшить, то тожъ само служить имѣетъ и городу Торуню, не смотря на то, что въ разсужденїи сего произошло у него, и учинено сему противнаго съ Епископами: къ сей консисторїи города Торуня всѣ костелы, молитвенные домы, школы, церковные домы съ ихъ министрами, дьячками, и со всѣми собранїй диссидентскихъ людьми, въ дѣлахъ духовныхъ бракосочетанїя и духовной дисциплины, въ воеводствахъ Хелминскомъ и Марїенбургскомъ надлежащихъ до епархїи Хелминской, и въ архидїаконатѣ Камѣнскомъ въ воеводствѣ Померанскомъ находящемся, принадлежать такожъ имѣютъ.

§. 3. Осмотры, декреты Епископскїе и прочїе учрежденїи духовенства Римскаго Католицкаго до городовъ Прусскихъ касающїяся, правамъ и вольностямъ въ пользу всѣхъ въ сей республикѣ Грековъ не унитовъ и диссидентовъ нынѣшнимъ актомъ учрежденнымъ, никакого предосужденїя чинить не должны; напротивъ того кои бы имъ были противны, тѣ въ ничто обращены быть имѣютъ.

§. 4

§. 4. Во всѣхъ большихъ и меньшихъ городахъ Прусскихъ ремесленные люди, кои на земляхъ духовныхъ Католицкихъ, свѣтскихъ и монастырскихъ, или кои въ домахъ ихъ живутъ, власти городской и своимъ взаимнымъ цехамъ подсудственными быть, и общїе съ протчими ремесленными цеховыми людьми подати выплачивать должны будутъ; не послушные же, какъ выше сказано, магистрату и своимъ цехамъ, тѣмъ магистратомъ городскимъ принуждаемы быть имѣютъ.

§. 5. Юношество учащееся и ходящее въ школы, какъ Римское Католицкое, такъ и Греческое не унитское и диссидентское въ помянутыхъ городахъ смирно поступать имѣетъ; въ случаѣ же каковыхъ возмутительныхъ ссоръ, ихъ взаимные начальники ни подъ какимъ видомъ магистрату препятствовать не должны таковыхъ яко возмутителей публичной тишины арестовать, для наказанїя ихъ чрезъ приличныхъ судей.

§. 6. Надпись на марморномъ камнѣ взятая изъ декрета 1724 года въ кладбище церкви святаго Іоанна при школѣ Торунской Езуитской положенномъ, тѣмижъ Езуитами отнятъ и магистрату города отданъ быть имѣетъ, которой магистратъ отъ помянутаго декрета, безъ нарушенїя того, что оставлено ненарушимымъ въ иныхъ пунктахъ сего акта израженныхъ, увольняется.

§. 7. Гимназїя и школы диссидентскїе города Торуня, тожъ типографїя декретомъ 1724 года имъ запрещенная, при всѣхъ, коими предъ симъ и до сихъ поръ пользовались, вольностяхъ, не смотря на вышеобъявленной декретъ, совершенно навсегда соблюдены быть имѣютъ, согласно однако съ § 9 настоящаго акта о типографїяхъ Грековъ не унитовъ и диссидентовъ, касательно печати книгъ набожныхъ и контроверсїй въ матерїи религїи.

§. 8. Костелъ диссидентовъ Аусбургскаго непремѣняемаго исповѣданїя въ Торунѣ предъ нѣскольку лѣтами въ старомъ городѣ построенной, во владѣнїи того же исповѣданїя, въ коемъ теперь находится, безъ всякаго безпокойства вѣчно остаться имѣетъ съ совершенною вольностїю выстроить при немъ колоколню и держать въ ней колокола, какъ то во всей республикѣ позволено.

§. 9. Дворянство воеводства Хелминскаго, людей изъ магистрата Торунскаго въ чинъ своихъ судей земскихъ выбирать должно; въ чемъ никому одна религїя евангелицкая препятствїемъ быть не должна.

§. 10. Право коллацїи къ церквѣ приходной святаго Іоанна находящейся въ Торунѣ, къ ихъ Величествамъ Королямъ Польскимъ, и къ магистрату сего города по очереди принадлежащее, отъ котораго магистратъ съ того времени, какъ оное Езуитамъ позволено, отрѣшенъ, ему опять отдается, которой въ случаѣ первой вакансїи онымъ воспользоваться имѣетъ.

§. 11. Церкви состоящїе въ Торунѣ, святаго Якова, дѣвичей Бенедиктинской манастырь въ новомъ городѣ, и святыя Марїи Бернардинской, со всѣми ихъ принадлежностьми, вѣчными временами принадлежать будутъ къ тѣмъ, кои ими теперь владѣютъ; награжденїе же убытковъ отъ сего произходящихъ, во свое время республикой городу Торуню учинено быть имѣетъ.

§. 12. Плебаны Римскїе Католицкїе города Елбинга трансакцїю Рудницкаго, Епископа Варминскаго 1616 года, во всей ея силѣ и пунктахъ совершенно соблюсти должны будутъ.

§. 13. Конституцїи 1717, 1733 и 1764 годовъ, противъ начальнѣйшаго костела города Гданска возпослѣдовавшїе, нынѣшнимъ актомъ уничтожаются.

Артикулъ 4.

Герцогство Курляндское и Семигальское имѣетъ быть сохранено навсегда при своихъ духовныхъ правахъ всилу своихъ государственныхъ узаконенїй, и никто не будетъ принуждаемъ, подъ какимъ либо видомъ, къ назначенїю мѣстъ на построенїе церквей и домовъ къ оному принадлежащихъ, или назначенїя какого дому къ отправленїю публичнаго Католицкаго Римскаго набоженства; оставляя однако въ цѣлости право администрацїи сакраментовъ больнымъ, гдѣ бы они ни находились.

§. 1. Вѣра Греческая восточная не унитская должна имѣть вольное свое отправленїе въ герцогствахъ Курляндскомъ и Семигальскомъ безъ всякаго отъ кого либо въ томъ препятствїя, или обиды.

§. 2. Духовенство Католицкое не должно [съ ущербомъ инвеституры Герцогской] противиться Герцогскимъ правамъ и ихъ консисторїи.

§. 3. Духовенство Католицкое не должно съ обидой правъ сихъ Герцогствъ вѣнчать служащихъ и подданныхъ безъ позволенїя ихъ господъ.

§. 4. Плебаны въ городахъ Митавѣ и Голдингѣ должны всилу коммиссїи 1717 года, и уговору въ Варшавѣ 1740 года между Герцогомъ Курляндскимъ и помянутыми плебанами учиненнаго, и наконецъ всилу реверсаловъ Герцогомъ въ 1764 году выданныхъ, возвратить Герцогскїе вотчины Нейфридрихсгофъ и Ренневъ, довольствуясь тѣмъ, что имъ въ вышепомянутыхъ учрежденїяхъ опредѣлено.

§. 5. Церкви и ихъ принадлежности, кои нѣкоторыми только соколлаторами съ обидой другихъ Католикамъ уступлены, возвращены быть имѣютъ Аугсбургскому исповѣданїю, что должно разумѣться съ перваго Генваря включительно 1717 года, и не должно простираться до соборной церкви въ Иллукоцѣ, которая съ коллегїею, школами, вотчинами и всѣми къ Езуитамъ принадлежностьми, въ наслѣдственныхъ вотчинахъ господина Iозафата Зыберка, Кастелана Лифляндскаго, для помянутыхъ Езуитовъ уфундованная, поватою сего акта апробуется.

§. 6. Всѣ генерально церкви обоего исповѣданїя евангелицкаго, кои теперь въ Герцогствѣ Курляндскомъ и Семигальскомъ находятся, и кои впредь найдутся, пребудутъ навсегда во владѣнїи помянутыхъ исповѣдниковъ, и ни подъ какимъ видомъ не будутъ подвержены какой либо перемѣнѣ или реформѣ.

§. 7. Не дозволяется строить церквей, каплицъ, и монастырей въ вотчинахъ герцогскихъ и въ городахъ безъ позволенїя Герцога, а въ вотчинахъ дворянскихъ безъ дозволенїя помѣщиковъ; а какъ запрещено духовнымъ конституцїями республики покупать вотчины на церкви, или монастыри, то тажъ самая конституцїя должна быть

правомъ и для Курляндіи; съ выключеніями однако въ оной конституціи израженными.

§. 8. А какъ въ областяхъ республики чрезъ сравненіе въ преимуществахъ обывательскихъ Грековъ не унитовъ и диссидентовъ обоего исповѣданія съ Католиками, способность къ чинамъ и милостямъ Королевскимъ тѣмъ же самымъ правомъ, которое Католикамъ служитъ, и Курляндцамъ обоего исповѣданія настоящимъ актомъ признана; такъ въ Курляндіи и Семигаліи дворянству помянутыхъ исповѣданій, тожъ и Католицкаго исповѣданія Курляндцамъ и Полякамъ, только бы сіи послѣдніе имѣли свои вотчины; и въ Курляндіи взаимное равенство служить имѣетъ, что разумѣть должно и о мѣщанахъ, касательно до мѣщанскихъ преимуществъ.

АРТИКУЛЪ 5.

Понеже всякому наблюдать надлежитъ права ему служащіе, то и дистрикта Пилтинскаго обывателямъ, всилу трактата между ихъ Величествами Стефаномъ Баторимъ, Польскимъ и Фридерикомъ вторымъ, Дацкимъ Королями, въ 1585 году 10 Апрѣля въ Кронебургѣ заключеннаго; тожъ и всилу мира Оливскаго оныхъ правъ цѣлость, и настоящихъ владѣній спокойность нынѣшнимъ актомъ въ вѣчныя времена утверждаемъ и увѣряемъ.

§. 1. Вопервыхъ весь дистриктъ Пилтинской, какъ онъ находился предъ помянутымъ годомъ Кронебургскаго трактата, не только касательно до вѣры и церквей, но такожъ и что принадлежитъ до перемѣны свойства вотчинъ церковныхъ Католицкихъ въ свѣтскіе, оставляемъ, и имя Епископства Пилтинскаго безъ всякой посессіи въ дистриктѣ Пильтинскомъ съ помянутаго времени оставшееся, а послѣ 1685 году къ Епископству Инфлянтскому чрезъ номинацію Его Величества Короля Яна III присовокупленное, уничтожаемъ, и по поводу сей номинаціи произшедшей между Епископами Инфлянтскими и дворянствомъ Пильтинскимъ процесъ въ судахъ реляціонныхъ вѣчному предаемъ забвенію, объявляя, что оной всему Пилтинскому дистрикту, яко обращенному въ свѣтской, никогда вредить не долженъ.

§. 2. Учрежденіе внутренняго правленія въ семъ дистриктѣ комиссіей 1617 Его Величествомъ Королемъ Сигисмундомъ III назначенной учиненное, въ своей силѣ оставляемъ, съ тѣмъ однакожъ прибавленіемъ, дабы въ семъ дистриктѣ не только диссидентской обоихъ исповѣданій и Католицкой Римской вѣры, но такожъ Греческой восточной не унитской свободное было отправленіе, и дабы вышепомянутыя вѣры къ чинамъ и наслѣдственнымъ вотчинамъ никому препятствіемъ быть не могли.

§. 3. Дворянство дистрикта Пилтинскаго, какъ и тѣ, кои имъ по сихъ поръ за дворянство живущее надлежащимъ и торжественнымъ способомъ приняты, въ равенствѣ правъ своихъ съ протчимъ дворянствомъ Лифляндскимъ, не смотря на различіе вѣры, совершеннымъ правомъ и преимуществами въ республикѣ и принадлежащихъ къ ней провинціяхъ, лишь бы только тамъ имѣли свои вотчины, пользоваться должны; и взаимнымъ образомъ въ дистриктѣ Пильтинскомъ дворянство Польское, и принадлежащихъ къ республикѣ провинцій, равными же правами, равенствомъ и преимуществами пользоваться имѣютъ.

§. 4. Чтожъ касается до замку или староства Пильтинскаго, тожъ до вотчинъ и мызъ къ нему принадлежащихъ, то въ разсужденіи оныхъ учрежденіе формы правленія ненарушимо соблюдено быть имѣетъ, и владѣльцу настоящему старостѣ цѣлость права до его смерти и заклада оберегаемъ; прочіе же вотчины дворянствомъ и обывателями дистрикта Пилтинскаго, также населенные при конституціи 1764 года о Лифляндіи, сохранены будутъ, и владѣющіе ими особливой на нихъ конфирмаціи искать не будутъ обязаны. Тожъ опредѣляемъ, дабы подданные дворянства Пильтинскаго вездѣ поиманные, имъ выдаваны были: въ случаѣ же судебнаго произшествія въ разсужденіи помянутыхъ подданныхъ, дабы дворянству Пильтинскому во всякомъ судѣ справедливость отдаваема была.

А какъ всѣ вышеобъявленные пункты основаны какъ на правѣ натуральномъ и публичномъ, такъ и на привилегіяхъ и давнихъ конституціяхъ, за основаніе равенства и вольности Польской положенныхъ: понеже Греки не униты и диссиденты обоихъ исповѣданій, чрезъ долгое теченіе времени спокойно всѣми преимуществами и вольностію пользовались, и въ оныхъ никакого препятствія не имѣли, даже до воспослѣдовавшихъ уже послѣ мира Оливскаго въ 1660, и трактата Московскаго въ 1686 году не правильныхъ конституцій; и понеже ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Всероссійская, Сосѣдка рѣчи посполитой, тожъ Ихъ Величествы Короли, Шведской, Прусской, Аглинской, и Дацкой, интересуясь яко стороны ручательствующіе вышепомянутыхъ трактатовъ, желали возстановленія правъ и привиллегій Грекамъ не унитамъ и диссидентамъ, какъ въ духовныхъ, такъ и свѣтскихъ дѣлахъ служащихъ: того ради всѣ сіи пункты израженные въ артикулахъ нынѣшняго акта, имѣютъ и должны быть правомъ пребывающимъ, вѣчнымъ, и никогда не нарушимымъ, а кто бы оные нарушать отваживался, тотъ имѣетъ быть, и будетъ почитанъ и трактованъ, какъ нарушитель публичной тишины и врагъ республики.

Сей сепаратной актъ первой будучи подъ гарантіею подписаннаго нынѣ трактата, съ одной стороны между ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ Всепресвѣтлѣйшею Императрицею Всероссійскою; а съ другой Его Величествомъ пресвѣтлѣйшимъ Королемъ, и свѣтлѣйшею республикою Польскою, долженъ имѣть всю туже силу, дѣйствіе и обязательство, какъ бы тотъ же актъ внесенъ былъ отъ слова до слова въ сей трактатъ. И для того оной въ взаимныхъ ратификаціяхъ обѣихъ Пресвѣтлѣйшихъ трактующихъ сторонъ, въ семъ своемъ пространствѣ вмѣщенъ быть долженъ. Коихъ въ вѣрность мы обѣихъ сторонъ торжественно уполномоченные сей сепаратной актъ, собственными руками подписавъ печатьми гербовыми нашими утвердили. Въ Варшавѣ мѣсяца Февраля $\frac{\text{по старому штилю 13.}}{\text{по новому штилю 24.}}$ дня, тысяща семь сотъ шестдесятъ осьмаго года.

Князь Николай Репнинъ. (М. П.)

Гавріилъ Янъ, юноша Подоскій, Примасъ и первой Князь короны Польской и великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Антоній Островскій, Бискупъ Куявской и Померанской. (М. П.)

Антоній изъ Пруссъ, Князь Яблоновскій, Воевода Познанскій. (М. П.).

Игнатій Твардовскій, Воевода Калишскій. (М. П.)

Іозефъ Антоній, юноша Подоскій, Воевода Плоцкій. (М. П.)

Фадей

Фадей изъ Липаго на Липску Липскій, Кастеланъ Ленчицкой. (М. П.)

Андрей Станиславъ Млодзѣевскій, Бискупъ Премысльскій, великій Канцлеръ коронной. (М. П.)

Франциск Салезій, Потоцкій Воевода, Генералъ земель Кіевскихъ. (М П.)

Игнатій Цетнеръ Воевода Бѣльскій. (М. П.)

Станиславъ Бернардъ Гоздскій, Воевода и Генералъ земель Подляшскихъ. (М П.)

Рохъ Михайло Яблоновскій, Кастеланъ Вислицкій. (М. П.)

Ксендзъ Стефанъ Гедроицъ, Бискупъ Лифляндскій. (М. П.)

Михайло Огинскій, Воевода Виленскій. (М. П.)

Іозефъ Довойна Соллогубъ, Воевода Витебскій. (М. П)

Фадей изъ Буржина Буржинскій, Кастеланъ воеводства Смоленскаго. (М. П)

Адамъ Бржостовскій, Кастеланъ Полоцкой, староста судовой Волковійской. (М. П.)

Князь Михайло Чарторискій, великій Канцлеръ великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Янъ Борхъ, Подканцлеръ коронной. (М. П.)

Феодоръ Весель, великой Подскарбій коронной. (М. П.)

Князь Іозефъ Сангушко, Маршалъ надворной великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Князь Карлъ Радзивилъ, Маршалъ генеральной конфедераціи и сеймовой. (М. П.)

Станиславъ Бржостовскій, староста Бистрицкой, Маршалъ генеральной конфедераціи великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Владиславъ Гуровскій, великой писарь коронной, посолъ воеводства Познанскаго. (М. П.)

Карлъ Малчевской, полку коронной великой булавы Полковникъ, посолъ воеводства Познанскаго. (М. П.)

Адамъ Лодзя Понинскій, великій кухмистръ коронной, посолъ воеводства Калискаго. (М. П.)

Станиславъ Весель, староста Голюбской, посолъ воеводства Ленчицкаго. (М. П.)

Войцехъ Гжрымала Островскій, подсудокъ и посолъ воеводства Линчицкаго. (М. П.)

Касперъ Любомирскій, посолъ воеводства Мазовѣцкаго, и земли Черской. (М. П.)

Феодоръ на шидловѣ Шидловскій хорунжій, и посолъ земли Варшавской, староста Секоцинской. (М. П.)

Казимиръ на Шидловѣ Шидловскій, столникъ повѣта Прасницкаго, посолъ княжества Мазовѣцкаго земли Визской. (М. П.)

Князь

Князь Казимиръ Понятовскій, подкоморій коронной, посолъ земли Закрочимской. (М. П.)

Янъ Хризостомъ Краевской, инстигаторъ коронной, посолъ земли Рожанской. (М. П.)

Валентій изъ пенткъ Соболѣвскій, ловчій земли Варшавской, посолъ земли Ливской. (М. П.)

Станиславъ Радзиминской, староста Яновскій, посолъ земли Нурской. (М. П.)

Ксаверій Браницкой, великой ловчій коронной, посолъ земли Сохачевской. (М. П.)

Станиславъ Гадомскій, подкоморій и посолъ земли Сохачевской. (М. П)

Антоній Чапскій, подкоморій и посолъ воеводства Хилминскаго. (М.П.)

Валеріанъ Пивницкій, мечникъ земель Прусскихъ, посолъ воеводства Хельминскаго. (М. П.)

Францискъ Велопольскій, посолъ воеводства Краковскаго. (М. П.)

Іозефъ Велопольскій, посолъ воеводства Краковскаго. (М. П.)

І. Малаховскій, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Илія Водзицкій, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Петръ Ожаровскій, Генералъ-Лейтнантъ, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Матвей Скорубка, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Антоній Потоцкій, староста Львовской, посолъ воеводства Рускаго. (М. П.)

Игнатій Буковскій, посолъ Саноцкій. (М. П.)

Іозефъ Антоній изъ Блажова Блажовскій, подстолій и посолъ повѣта Жидачевскаго. (М. П.)

Маріянъ Потоцкій, делегатъ и Маршалъ земли Галицкой. (М. П.)

Іозефъ Сосновскій, полной писарь великаго княжества Литовскаго, посолъ земли Хелмской. (М. П.)

Іосифъ Стемпковскій, полной обозной коронной, посолъ воеводства Любельскаго. (М. П.)

Станиславъ Карвовскій, подстолій земли Бѣльской, посолъ воеводства Подляшскаго и земли Мельницкой. (М. П.)

Іосифъ Вильчевскій, подкоморій земли Визской, посолъ воеводства Подляшскаго, земли Бѣльской. (М. П.)

Целестинъ изъ Шпанова Чаплицъ, подкоморій Луцкой, посолъ коронной Лифляндіи. (М. П.)

Иванъ Лодзя Понинскій, посолъ коронной Лифляндіи. (М. П.)

Михайло Иванъ Пацъ, староста Зіоловскій, посолъ воеводства Виленскаго. (М. П.)

Князь Станиславъ Радзивилъ, великой подкоморій великаго княжества Литовскаго, посолъ повѣта Лидскаго. (М. П.)

Мартіянъ

Мартїянъ Яновичь, посолъ повѣта Вилкомирскаго. (М. П.)

Стефанъ Доминикъ Ромеръ, хорунжїй и посолъ воеводства Троцкаго. (М. П.)

Антонїй Забело, великїй ловчїй великаго княжества Литовскаго, посолъ повѣта Ковенскаго. (М. П.)

Мар. Черневичь, городничей, судья гродской и посолъ Ковенской. (М. П.)

Иванъ Пакошъ, писарь гродской и посолъ воеводства Смоленскаго. (М. П.)

Казимиръ Заблоцкїй, посолъ повѣта Стародубовскаго. (М. П.)

Францискъ Гедроицъ, подчашїй и посолъ Волковиской, полной обозной Литовской. (М. П.)

П. Богомолецъ, писарь земскїй воеводства Витепскаго. (М. П.)

Михайло Шишко, хорунжїй гусарской, посолъ воеводства Витепскаго. (М. П.)

Князь Михайло Радзивилъ, великаго княжества Литовскаго Крайчичь посолъ воеводства Брескаго. (М. П.)

Михайло Доманскїй, посолъ повѣта Пинскаго. (М. П.)

Николай Лопацинскїй, великїй писарь великаго княжества Литовскаго посолъ воеводства Лифляндскаго. (М. П.)

Адамъ Чарторискїй, посолъ воеводства Лифляндскаго. (М. П.)

Антонїй Тизенгаузъ, подскарбїй надворный великаго княжества Литовскаго, посолъ воеводства Лифляндскаго. (М. П.)

АКТЪ СЕПАРАТНОЙ ВТОРОЙ,

Заключающей въ себѣ права кардинальныя яснѣйшей рѣчи посполитой Польской навѣки непоколебленые и перемѣнены быть никогда не могущїе, и матерїи штатскїя, которыя только единогласїемъ на вольныхъ сеймахъ должны быть опредѣляемы.

Яснѣйшая рѣчь посполитая Польская желая единожды на всегда непоколебимо утвердить форму правленїя и свой вольности чрезъ опредѣленїе правъ своихъ кардинальныхъ никогда перемѣняться не могущихъ, и матерїй штатскихъ, кои только единогласїемъ на вольныхъ сеймахъ могутъ быть опредѣляемы, постановлено для сей причины слѣдующее:

ПРАВА КАРДИНАЛЬНЫЯ.

1. Власть законоположенїя республики въ трехъ станахъ, то есть: королевскомъ, сенаторскомъ и рыцарскомъ понынѣ пребывающая, не нарушимая на всегда остаться должна, и сей власти одинъ станъ безъ двухъ другихъ, ниже два безъ третьяго себѣ присвоять и употреблять не могутъ; по чему одному стану безъ согласїя двухъ другихъ, ниже двумъ безъ третьяго не можно никогда областей и

посессїй

посессій республики, такожъ королевщизнъ вотчинъ, къ столу королевскому принадлежащихъ, и вотчинъ духовныхъ и свѣтскихъ отдѣлять, закладывать, мѣнять или продавать, изключая однако междуцарствіи, во время коихъ власть правленія заключается въ двухъ станахъ; и потому что сіи два стана единогласіемъ учредятъ въ матеріяхъ штатскихъ, а большинствомъ голосовъ въ матеріяхъ экономическихъ и въ назначеніи времяни и дня сейма избирательнаго, и избранія Королевскаго, тогда то и силу таковую имѣть должно, какъ бы тремя станами опредѣлено было.

2. Когда вѣра Римская Католицкая въ правахъ, конституціяхъ и во всякихъ актахъ упоминаема ни будетъ, всегда придаваться долженъ ей титулъ господствующей, и она во вѣки пребудетъ господствующею.

3. Поставляя между правами кардинальными вѣрою господствующею въ Польшѣ Римскую Католицкую, переходъ отъ церкви Римской къ какой либо другой религіи, въ семъ государствѣ Польскомъ, великомъ княжествѣ Литовскомъ и въ присоединенныхъ провинціяхъ за криминальное преступленіе объявляемъ: по чему кто бы оной впредь учинить отважился, тотъ долженъ быть выгнанъ изъ областей республики; судъ же на таковыхъ преступниковъ въ трибуналахъ коронныхъ и великаго княжества Литовскаго рѣшительной [ex termino tacto] назначаемъ; увольняемъ однако отъ сего права всѣхъ тѣхъ, кои бы теперь въ семъ случаѣ нашлись, и ни подъ какимъ видомъ налагать на нихъ помянутой и въ правахъ народныхъ описанной казни не станемъ и не допустимъ.

4. Сообразуясь кардинальному праву рѣчи посполитой, всилу котораго отъ самаго начала вѣры Римской господствующей престолъ Польской только Католиками Римскими былъ занятъ, и возобновляя конституцію 1669 года и оную за ненарушимую объявляя на вѣки оберегаемъ, что въ предбудущія времена никто иной быть не можетъ Королемъ Польскимъ, какъ единственно урожденной Католикъ Римской или принявшей сію вѣру; а кто бы изъ Поляковъ отважился возводить на престолъ Польской кандидата иной вѣры, таковаго за врага отечества и достойнаго не отпустительной смертной казни объявляемъ; Королева такожъ всилу помянутой конституціи 1669 года быть должна урожденная Католичка Римская, или приступившая къ сей вѣрѣ: а есть ли бы случилось, что бы она была иной какой религіи, то поколь вѣры святой Римской не приметъ, коронована быть не можетъ.

5. Хотя выборъ Королей Польскихъ вольными голосами совокупленной рѣчи посполитой по сихъ поръ чинился, и хотя Его Величество Король Станиславъ Августъ щастливо теперь владѣющій изъ среди націи по единодушному рѣчи посполитой согласію на престолъ Польской возведенъ, и пакта конвента на коихъ присягалъ твердо сохраняетъ; по чему съ стороны Его Величества нарушенія сего вольнаго выбору впредь и опасаться не должно; но какъ попеченіе о сохраненіи сей вольности никогда излишно быть не можетъ, то наиторжественнѣйше оберегаемъ, что вольный единогласный выборъ Королей, не только въ совершенной своей силѣ на всегда пребудетъ, но такоже и ни подъ какимъ видомъ и никогда наслѣдіе къ престолу Польскому учреждаемо и допущено быть не можетъ.

6. Безопасность вольности дворянской достаточно статутомъ Владислава Ягеллона и конституціями республики обереженную желая въ сихъ правахъ ненарушимо соблюсти, объявляемъ, что ни его Величество Король нынѣ благополучно владѣющій, ни преемники его Короли, ни ихъ подвластные, и никто ни по власти чина, ни по превосходной силѣ, всилу помянутаго статута ни какого живущаго здѣсь въ рѣчи посполитой дворянина, за проступокъ и вину брать власти не будетъ имѣть, развѣ прежде въ приличномъ судѣ надлежащими доказательствами оной изобличится; но подъ сіе защищеніе права, не имѣютъ быть однако принимаемы всякіе убійцы въ недавномъ убивствѣ приличившіеся [которой недавности время, всилу прежнихъ правъ назначаемъ годъ и шесть недѣль] ниже разбойники, ниже на воровствѣ пойманные, ниже наѣжжающіе по дорогамъ и домамъ: но напротивъ того для увѣренія всякому драгой жизни и домашней тишины, всилу генеральной регулы права, нападчикъ самъ отъ себя убивается, мы таковыхъ людей всегда достойными смертной казни быть судимъ, послѣ совершеннаго на него доказательства въ приличномъ судѣ о нападеніи на домъ, или насиліе въ дорогѣ.

7. Чины, достоинства духовныя и свѣтскія привилегіями Королевскими данныя и милости королевскія однажды пожалованныя и въ приличномъ судѣ законно неоспориваемыя, но спокойно содержимыя, ни у кого, ни кѣмъ и ни подъ какимъ видомъ отниманы не будутъ; а естьли бы тому были справедливыя причины, то оное на вольныхъ сеймахъ единогласіемъ учинено быть можетъ, однако судьи земскіе, чины гродскіе и всѣ подчиненныя юрисдиціи, на коихъ есть апелляціи, должны отвѣчать о худомъ исполненіи своей должности въ трибуналахъ, и ихъ приговору подвержены быть.

8. Права и привилегіи провинцій и именно такія, съ коими онѣ къ республикѣ приступили и людямъ въ нихъ живущимъ служащія, законно данныя и донынѣ въ судахъ справедливо неоспоренныя въ цѣлости содержаны будутъ; а дабы впредь изъ канцелярій народныхъ ничего противнаго праву не выходило, господа канцлеры обѣихъ націй подъ обязательствомъ присяги чина своего прилѣжно то наблюдать должны; для сохраненія же привилегій, дабы бывъ по какому случаю потеряны, въ должной формѣ находиться могли, и что бы вѣдать, гдѣ ихъ найтить въ потребномъ случаѣ, то какъ всѣ сіи привилегіи въ акта метрикъ коронныхъ въ коронѣ, а Литовской въ великомъ княжествѣ Литовскомъ, такъ и давнѣйшія, кои бы еще въ актахъ урядскихъ не находились, отъ обнародованія нынѣшняго учрежденія черезъ годъ внесены туда быть имѣютъ; а тѣ кои отъ сего времени выдаваться станутъ, естьли для внесенія въ тѣже метрики не познѣ какъ черезъ годъ поданы не будутъ, тѣмъ самимъ за не важныя приняты будутъ, и Его Величество Король можетъ оныя вновь подписывать, естьли соизволитъ, а канцеляріи обѣихъ націй таковыя привилегіи должны будутъ печатать, такожъ естьли бы кто оригинальную привилегію потерялъ и о вторичной просилъ, то выдача оной запрещаема быть не должна.

9. Великое княжество Литовское съ короной Польской на вѣки соединенное всилу обязательствъ своихъ, тожъ и другія провинціи и земли одно тѣло рѣчи посполитой составляющія, дабы съ симъ тѣломъ своимъ въ нераздѣлимости пребывали, торжественно утверждаемъ.

10. Права леновъ до рѣчи посполитой принадлежащихъ, во власти и зависимости ея навсегда пребывать должны.

11. Право равенства дворянскаго и способность ко владѣнію вотчинами земскими, къ чинамъ, достоинствамъ сенаторскимъ, министерскимъ, къ должностямъ духовнымъ и свѣтскимъ, къ привилегіямъ на староствы гродовыя и не гродовыя и къ владѣніямъ деревнями одному дворянству національному служить имѣетъ, и сего равенства никакіе титулы пресѣкать, или ему вредить не возмогутъ.

12. Диссидентамъ и Грекамъ восточнымъ не унитамъ, обывателямъ рѣчи посполитой дворянскаго состоянія настоящимъ трактатомъ въ своемъ мѣстѣ признанное подобное равенство, и сихъ религій описанныя вольности въ своей совершенной силѣ на всегда сохранены будутъ.

13. Воеводства и города земель Прусскихъ навсегда сохранены будутъ при своихъ законныхъ правахъ, и согласно съ привилегіей инкорпораціи.

14. Воеводство Лифляндское при пактахъ субъекціи и соединенія, тожъ при ординаціяхъ и правахъ сему воеводству служащихъ и въ конституціяхъ выраженныхъ, на всегда соблюдено быть имѣетъ.

15. Герцогство Курляндское и Семигальское навсегда при пактахъ субъекціи 1561 и при формѣ правленія 1617 остаться должны, безъ всякой на вѣчныя времена въ формѣ правленія ихъ дѣйствительно состоящаго, перемѣны.

16. Дистриктъ Пилтинскій при правахъ, съ коими Королемъ Дацкимъ въ 1585 году, яко часть Лифляндіи Польшѣ былъ уступленъ, при свѣтскомъ состояніи навсегда пребудетъ, и при формѣ правленія 1617 года вѣчно сохраненъ быть долженъ.

17. Liberum veto на сеймахъ вольныхъ въ матеріяхъ штатскихъ въ совершенной силѣ всегда сохранено быть должно; сіи же матеріи штатскіе всегда единогласіемъ рѣшены быть имѣютъ, предоставляя въ вѣчныя времена всякой особѣ составляющей сеймъ власть уничтожать активитетъ сеймованія въ матеріяхъ штатскихъ, чрезъ одно единственно противорѣчіе вольнаго голосу изустно или чрезъ манифестъ учиненное.

18. Ius Emphytensis какъ въ правѣ описано, во всѣхъ владѣніяхъ рѣчи посполитой на земляхъ точно пустыхъ, и съ явной пользой настоящаго помѣщика позволяемо быть имѣетъ, даніе же онаго права въ вотчинахъ столовыхъ отъ Короля, въ королевщизнахъ отъ старостъ и владѣльцовъ, однако за конфирмаціею Королевскою, въ вотчинахъ духовныхъ отъ духовенства, по предварительномъ согласіи власти духовной національной, а за конфирмаціей Королевской, генерально во всѣхъ бенефиціяхъ коллаціи и номинаціи Королевской; въ вотчинахъ шляхетскихъ за дозволеніемъ помѣщика, каждому сохранено быть должно, котораго права полученіе не только обывателямъ Польскимъ, однако вольнымъ людямъ, но и пришельцамъ изъ чужихъ краевъ, тожъ вольнымъ мѣщанамъ и земледѣльцамъ, по мѣстечкамъ и деревнямъ свободно будетъ; таковой же Эмфитактической пришелецъ по трехъ годахъ пребыванія во владѣніяхъ рѣчи посполитой, за природнаго въ государствѣ обывателя въ своемъ мѣщанскомъ,

скомъ, или земледѣлчискомъ состояніи имѣетъ быть принятъ; продажа напитковъ по мѣстамъ въ Эмфитезисъ пущеннымъ при директныхъ земли помѣщикахъ остаться должна.

19. Цѣлость владѣнія и собственности дворянъ надъ вотчинами земскими наслѣдственными и ихъ подданными, всилу правъ статута, никогда отбираема и умаляема быть не имѣетъ, однако право жизни и смерти подданнаго не должно быть въ рукахъ помѣщика: но когда подданной въ какихъ криминальныхъ дѣлахъ виноватъ окажется, то въ судъ земскій, или гродскій, или мѣщанскій по большимъ городамъ отданъ быть долженъ.

20. Понеже не только права Божіи, но и узаконеніи національныя, а имянно: статутъ великаго княжества Литовскаго въ артикулѣ 1, главѣ 12, и конституція 1726 года подъ титуломъ смертноубивство повелѣваютъ, чтобъ никому своевольно, дерзостно, нарочно и добровольно въ надеждѣ выкупки денежной, людской крови не проливать и за голову убитаго оцѣнки ставить, то и учреждается наиторжественнѣйше, что отъ сего времени, какъ дворянинъ за дворянина, и мужикъ за мужика смертію казненъ быть имѣетъ, такъ естьли бы случилось, что бы дворянинъ мужика злостно и не случайно, но добровольно умышленно убилъ, то таковой не заплатой и оцѣнкой головы тому до кого убитой принадлежалъ, но потеряніемъ собственной своей головы въ приличномъ судѣ наказанъ быть имѣетъ, предоставляя въ семъ случаѣ доказательство и судебной процесъ, тожъ оправданіе сторонамъ въ цѣлости, всилу предписаній въ томъ же статутѣ великаго княжества Литовскаго и конституціяхъ сеймовыхъ; что же касается до причиненія ранъ, увѣчья, охромленія, или мутилаціи какого либо члена, то по таковымъ дѣламъ какъ наиттѣснѣйшая справедливость для обиженныхъ, разторопности и совѣстной строгости судей и судовъ въ приличныхъ судахъ предоставляется, дабы подобныя проступки по качествѣ причиненныхъ ранъ и состоянію особъ, коимъ причинены будутъ, сужены и наказываны были.

21. Какъ права престола всегда сохраняемы быть должны и по онымъ послушаніе націи Ихъ Величествамъ Королямъ всегда есть должное, такъ съ другой стороны, естьли бы которой изъ Королей что изъ правъ кардинальныхъ національныхъ, или изъ пактовъ конвентовъ съ сею націей подъ присягой заключенныхъ, нарушилъ и сохранять не хотѣлъ, то всегда всилу права сія нація отъ послушанія Королю вольна будетъ а естьли бы кто Его Величество Короля не справедливо на сеймѣ публично въ чемъ обвинялъ, тотъ всилу конституціи 1609 судимъ и наказанъ быть долженъ.

22. Вотчины и посессіи духовныя и дворянскія праву Королевскому подвержены быть не имѣютъ, и привилегія на оныя предъ доказательствомъ точнаго права Королевскаго и предъ узнаніемъ натуры вотчинъ получаемая, ко владѣнію таковыми вотчинами браться не должна.

23. Ius Caducum на имѣніе чужестранца во владѣніяхъ рѣчи посполитой бездѣтно и безъ духовной умершаго, по сіе время къ правамъ Королевскимъ принадлежащее, впредь даваемо не будетъ; но наслѣдники имѣніе покойнаго и всѣ его пожитки взять власть имѣютъ, оставивъ изо всего того десятую часть въ натурѣ, или въ деньгахъ по оцѣнкѣ городу, или владѣльцу мѣста, на коемъ оной чужестранецъ жилъ. Однако сіе наслѣдство для чужестранцовъ не

 можетъ

можетъ имѣть инако мѣста, какъ только чрезъ три года отъ дня смерти сродственника ихъ въ Польшѣ, по чему трикратно въ годъ знать дастся, что иностранецъ такой и такой въ томъ и томъ мѣстѣ умеръ, и оставшее по немъ имѣніе, какое по списку тотчасъ послѣ смерти судебно учиненному явится, наслѣдникамъ его выдано будетъ, только бы въ назначенное время съ подлинными доказательствами близости сродства съ умершимъ въ приличномъ мѣстѣ явились: ибо по прошествіи трехъ лѣтъ оное имѣніе въ казну Королевскую отпишется.

24. Срокъ шестинедѣльной опредѣленной для сеймовъ обыкновенныхъ, а двунедѣльной для сеймовъ чрезвычайныхъ, не имѣетъ быть продолженъ, ниже сеймы не должны быть лимитированы, какъ только по единогласію во время вольнаго сейма.

Всѣ сіи права кардинальныя ни въ какое время, ни подъ какимъ видомъ чрезъ кого либо, ниже чрезъ самыя конфедераціи, хотя бы оныя и во время междуцарствія сочинялись, и ниже единогласіемъ не могутъ быть перемѣняемы и нарушаемы; а кто бы противъ сихъ правъ, или одного изъ нихъ поступалъ, таковой врагомъ отечества имѣетъ быть почтенъ и всилу того наказанъ.

Матеріи штатскія.

1. Не позволяется на сеймѣ вольномъ безъ единогласнаго соизволенія становъ рѣчи посполитой чинить никакого приумноженія, или перемѣны податей однажды учрежденныхъ, тожъ и перемѣны тарифъ учреждать подъ какимъ бы то видомъ ни было.

2. Не дозволяется на вольномъ сеймѣ инако какъ единогласіемъ умножать число однажды установленные войска рѣчи посполитой, въ какой бы то части государства, и подъ какимъ бы то названіемъ и претекстомъ ни было.

3. Не дозволяется на вольномъ сеймѣ безъ единогласія становъ заключать трактату или конвенціи, союза дружбы или коммерціи съ иностранными дворами.

4. Объявленіе войны и заключеніе мира не имѣютъ быть чинены на вольныхъ сеймахъ инако какъ только по единогласію.

5. Не дозволяется давать индигенаты и нобилитаціи на вольныхъ сеймахъ инако какъ по единогласію, получающій же индигенатъ дворянство свое отъ дѣда всегда доказать долженъ; а дабы до чиновъ юрисдическихъ могъ быть допущенъ, долженъ имѣть вотчины во владѣніяхъ рѣчи посполитой.

6. Составленіе, курсъ и внутренная доброта государственной монеты не должны быть перемѣняемы на вольномъ сеймѣ инако какъ по единогласію, и никакая редукція и повышеніе ценъ оной монеты тожъ не могутъ быть опредѣляемы какъ единогласіемъ на вольномъ сеймѣ, равно какъ и заграничныя монеты отъ коммисіи скарбовой за добрыя признанныя редукованы безъ единогласія быть не имѣютъ.

7. Не дозволяется усилять или ослаблять власти и преимуществъ министровъ, мира и войны коронныхъ, и великаго княжества Литовскаго, такожъ урядовъ судебныхъ и судовъ въ государствѣ на вольномъ сеймѣ инако какъ по единогласію; равнымъ образомъ не позво-

позволяется дѣлать новыхъ урядовъ коронныхъ и Литовскихъ, нижѣ воеводскихъ и повѣтовыхъ инако какъ по единогласію на вольномъ сеймѣ.

8. Порядокъ сеймовъ и сеймиковъ, которой конституціей на семъ сеймѣ учрежденъ будетъ, не имѣетъ быть перемѣняемъ на вольномъ сеймѣ инако какъ единогласіемъ.

9. Всякой юрисдикціи приличное послушаніе, декретовъ важность, преимущества трибуналовъ, тожъ сила персональныхъ декретовъ въ трибуналѣ великаго княжества Литовскаго, навсегда сохранены быть имѣютъ во всемъ такъ какъ по сіе время находятся; а естьли бы какая перемѣна впредь учиниться имѣла, то на вольномъ сеймѣ безъ единогласія оной дѣлать не должно.

10. Конституція 1717 года подъ титуломъ Reassumptio учреждающая сенатскіе совѣты не нарушимо всегда сохранена быть должна, но какъ въ пунктѣ запрещенія *разпоряжать скарбомъ рѣчи посполитой*, прибавленная кондиція *безъ явной и необходимой нужды* имѣть можетъ предосудительное сему скарбу толкованіе; того ради на каждомъ сеймѣ въ теченіи экономическихъ матерій нѣкоторая сумма на необходимыя и нечаянныя нужды, между однимъ и другимъ сеймомъ случающіяся, въ диспозицію сенатскихъ совѣтовъ назначаема быть должна; а естьли бы рѣчь посполитая желала приумножить или уменшить силу и преимущества сенатскихъ совѣтовъ, то сего инако учинить на вольномъ сеймѣ не возможетъ, какъ только по единогласію.

11. Какъ всилу старыхъ правъ рѣчи посполитой Ихъ Величествамъ Королямъ не вольно было покупать вотчины и посесіи въ областяхъ рѣчи посполитой для наслѣдниковъ отъ чреслъ своихъ, и данное Его Величеству нынѣ благополучно владѣющему Королю въ пактахъ конвентахъ такое позволеніе ему только одному служить должно, такъ естьли бы въ предбудущее время Ихъ Величествы Короли преемники нынѣшняго Его Величества Короля Станислава Августа, вышепомянутой покупки вотчинъ для наслѣдниковъ отъ чреслъ ихъ пожелали, то сего ихъ намѣренія на вольномъ сеймѣ инако въ дѣйство произвесть имъ не можно какъ по единогласію.

12. Посполитое рушеніе рѣчи посполитой не имѣетъ быть созываемо инако какъ властію сейма и по единогласію во время сейма вольнаго.

13. Никогда никому, ни въ какое время не позволяется не судясь заѣжжать какой либо натуры вотчины, то есть, безъ власти суда, коего юрисдикціи оныя вотчины подвержены, и безъ доказательства правомъ подъ лишеніемъ претензіи, въ коей бы учиненъ былъ оной не правильной заѣздъ, что однако къ претензіямъ по причинѣ контрактовъ закладныхъ и откупныхъ имѣющимся надлежать не должно: ибо когда контрактъ вышелъ, и помѣщику деньги въ коронѣ въ гродѣ, и всилу записки на терминъ плаченія, а въ Литвѣ всилѣ права на той самой закладной землѣ, а ежели тамо оныхъ не примутъ въ гродѣ положены будутъ, то державшей долженъ изъ владѣнія выступить, а послѣ естьли бы имѣлъ какую претензію откупщикъ, или закладчикъ на помѣщикѣ, или сей на нихъ, то въ приличномъ судѣ безъ апелляціи раздѣляться вольно имъ будетъ, гдѣ прежде всѣхъ другихъ дѣлъ, дѣла въ претензіяхъ отъ аренды, или заклада вотчинъ произходящія, должны быть судимы: однако безправильному заѣзду

ѣзду не должны быть подвержены заѣзды вотчинъ всилу обязательства писменнаго или трансакціи подтвержденныхъ, котораго всего опредѣленія отъ господъ пословъ коронныхъ для короны принятаго, отъ господъ же пословъ великаго княжества Литовскаго, всилу статута Литовскаго по таковымъ дѣламъ обереженнаго, отмѣна на вольномъ сеймѣ къ единогласію принадлежать будетъ.

Сіи вышеписанныя штатскія матеріи ни подъ какимъ видомъ и толкованіемъ, ни въ какое время, и ни отъ кого большинству голосовъ подвержены быть не имѣютъ, но на вольныхъ сеймахъ единогласіемъ рѣшены быть должны.

Сей сепаратной актъ второй, будучи подъ гарантіею подписаннаго нынѣ трактата, съ одной стороны Ея Величествомъ Всепресвѣтлѣйшею Императрицею Всероссійскою, а съ другой Его Величествомъ пресвѣтлѣйшимъ Королемъ, и свѣтлѣйшею республикою Польскою, долженъ имѣть всю туже силу, дѣйствіе и обязательство, какъ бы тотъ же актъ внесенъ былъ отъ слова до слова въ сей трактатъ. И для того оной во взаимныхъ ратификаціяхъ обѣихъ пресвѣтлѣйшихъ трактующихъ сторонъ во всемъ своемъ пространствѣ вмѣщенъ быть долженъ. Коихъ во вѣрность мы обѣихъ сторонъ торжественно уполномочные сей сепаратной актъ собственными руками подписавъ, печатьми гербовыми нашими утвердили. Въ Варшавѣ мѣсяца Февраля $\frac{\text{по старому штилю 13.}}{\text{по новому штилю 24.}}$ дня, тысяща семь сотъ шестдесятъ осьмаго года.

Князь Николай Репнинъ. (М. П.)

Гавріилъ Янъ, юноша Подоскій, Примасъ и первой Князь короны Польской и великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Антоній Островскій, Бискупъ Куявской и Померанской. (М. П.)

Антоній изъ Пруссъ, Князь Яблоновскій, Воевода Познанскій. (М. П.)

Игнатій Твардовскій, Воевода Калишскій. (М. П.)

Іозефъ Антоній, юноша Подоскій, Воевода Плоцкій, орденовъ бѣлаго орла и святаго Станислава Кавалеръ староста Покршивницкій. (М. П.)

Фадей изъ Липаго на Липску Липскій, Кастеланъ Ленчицкой. (М. П.)

Андрей Станиславъ Млодзѣевскій, Бискупъ Премысльскій, великій Канцлеръ коронной. (М. П.)

Франциско Салезій, Потоцкій Воевода, Генералъ земель Кіевскихъ. (М. П.)

Игнатій Цетнеръ Воевода Бѣльскій. (М. П.)

Станиславъ Бернардъ Гоздскій, Воевода и Генералъ земель Подляшскихъ. (М. П.)

Рохъ Михайло Яблоновскій, Кастеланъ Вислицкій. (М. П.)

Князь Стефанъ Гедроицъ, Бискупъ Лифляндскій. (М. П.)

Михайло Огинскій, Воевода Виленскій. (М. П.)

Іосифъ Довойна Соллогубъ, Воевода Витебскій. (М. П)

Фадей изъ Буржина Буржинскій, Кастеланъ воеводства Смоленскаго. (М. П)

Адамъ

Адамъ Бржостовскій, Кастеланъ Полоцкой, староста судовой Волковійской. (М. П.)

Князь Михайло Чарторискій, великій Канцлеръ великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Янъ Борхъ, Подканцлеръ коронной. (М. П.)

Феодоръ Весель, великой Подскарбій коронной. (М. П.)

Князь Іосифъ Сангушко, Маршалъ надворный великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Князь Карлъ Радзивилъ, Маршалъ генеральной конфедераціи и сеймовой. (М. П.)

Станиславъ Бржостовскій, староста Бистрицкой, Маршалъ генеральной конфедераціи великаго княжества Литовскаго. (М. П.)

Владиславъ Гуровскій, великой писарь коронной, посолъ воеводства Познанскаго. (М. П.)

Карлъ Малчевской, полку коронной великой булавы Полковникъ, посолъ воеводства Познанскаго. (М П.)

Адамъ Лодзя Понинскій, великій кухмистръ коронной, посолъ воеводства Калискаго. (М. П.)

Станиславъ Весель, староста Голюбской, посолъ воеводства Ленчицкаго. (М. П.)

Войцехъ Гжримало Островскій, подсудокъ и посолъ воеводства Линчицкаго. (М. П.)

Касперъ Любомирскій, посолъ воеводства Мазовѣцкаго и земли Черской. (М. П.)

Феодоръ на шидловѣ Шидловскій, хорунжій и посолъ земли Варшавской, староста Секоцинской. (М. П.)

Казимиръ на Шидловѣ Шидловскій, столникъ повѣта Прасницкаго, посолъ княжества Мазовѣцкаго земли Виской. (М. П.)

Князь Казимиръ Понятовскій, подкоморій коронной, посолъ земли Закрочимской. (М. П.)

Иванъ Хризостомъ Краевской, инстигаторъ коронной, посолъ земли Рожанской. (М. П.)

Валентій изъ Пенткъ Соколѣвскій, ловчій земли Варшавской, посолъ земли Ливской. (М. П.)

Станиславъ Радзиминской, староста Яновскій, посолъ земли Нурской. (М. П.)

Ксаверій Браницкой, великой ловчій коронной, посолъ земли Сохачевской. (М. П.)

Станиславъ Гадомскій, подкоморій и посолъ земли Сохачевской. (М. П)

Антоній Чапскій, подкоморій и посолъ воеводства Хелминскаго. (М. П.)

Валеріанъ Пивницкій, мечникъ земель Прусскихъ, посолъ воеводства Хельминскаго. (М. П)

Францискъ Веліопольскій, посолъ воеводства Краковскаго. (М. П.)

Іосифъ Велїопольскїй, посолъ воеводства Краковскаго. (М. П.)

І. Малаховскїй, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Илїя Водзицкїй, староста Стопницкой и посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Петръ Ожаровскїй, Генералъ-Лейтнантъ, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Матвей Скорупка, посолъ воеводства Сандомирскаго. (М. П.)

Антонїй Потоцкїй, староста Львовской, посолъ воеводства Русскаго. (М. П.)

Игнатїй Буковскїй, посолъ Саноцкїй. (М. П.)

Іосифъ Антонїй изъ Блажова Блажовскїй, подстолїй и посолъ повѣта Жидачевскаго. (М. П.)

Марїянъ Потоцкїй, делегатъ и Маршалъ земли Галицкой. (М. П.)

Іозефъ Сосновскїй, полной писарь великаго княжества Литовскаго, посолъ земли Хелмской. (М. П.)

Іосифъ Стемпковскїй, полной обозной коронной, посолъ воеводства Любельскаго. (М. П.)

Станиславъ Карвовскїй, подстолїй земли Бѣльской, посолъ воеводства Подляшскаго земли Мельницкой. (М. П.)

Іосифъ Вильчевскїй, подкоморїй земли Визской, посолъ воеводства Подляшскаго, земли Бѣльской. (М. П.)

Целестинъ изъ Шпанова Чаплицъ, подкоморїй Луцкой, посолъ коронной Лифляндїи. (М. П.)

Иванъ Лодзя Понинскїй, посолъ Лифляндской. (М. П.)

Михайло Иванъ Пацъ, староста Зїоловскїй, посолъ воеводства Виленскаго. (М. П.)

Князь Станиславъ Радзивилъ, великой подкоморїй великаго княжества Литовскаго, посолъ повѣта Лидскаго. (М. П.)

Стефанъ Доминикъ Ромеръ, хорунжїи и посолъ воеводства Троцкаго. (М. П.)

Марцїанъ Яновичъ, посолъ повѣта Вилкоморскаго. (М. П.)

Антонїй Забело, ловчїй великїй великаго княжества Литовскаго, посолъ повѣту Ковенскаго. (М. П.)

Марцїянъ Черневичъ, городничей, судья гродскїй и Ковенскїй посолъ. (М. П.)

Янъ Пакошъ писарь городской и посолъ воеводства Смоленскаго. (М. П.)

Казимиръ Заблоцкїй, посолъ повѣту Стародубовскаго. (М. П.)

Францишекъ Гедроицъ, Подчашїй и посолъ Волковїйнскїй, полный обозный Литовскїй. (М. П.)

П. Богомолецъ, писарь земскїй воеводства Витепскаго. (М. П.)

Михайло

Михайло Шишко, Хоружій гусарскій, посолъ воеводства Витепскаго. (М. П.)

Князь Михайло Радзивилъ крайчи великаго княжества Литовскаго, и посолъ воеводства Брескаго. (М. П.)

Михайло Доманскій, Пинскаго повѣту посолъ. (М. П.)

Николай Лопацинскій, великій писарь великаго княжества Литовскаго и Лифляндскаго воеводства посолъ. (М. П.)

Адамъ Чарториской, Лифляндской посолъ. (М. П.)

Антонъ Тизенгаузъ, великаго княжества Литовскаго подскарбій и Лифляндскаго воеводства посолъ. (М. П.)

)o(

40—